

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **88 (1970)**

Heft 42

PDF erstellt am: **01.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Freitag 20. Februar 1970
Berne, vendredi 20 février 1970

387

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang
88^e année

N° 42

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N° 42 Inhalt - Sommaire - Sommario

Ämtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Abhanden gekommene Wertpapiere. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Gesuch um Änderung des Fondsreglements, WEST-FUND, Zug.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

BRB über die beschleunigte Inkraftsetzung der im Rahmen der sechsten Handels- und Zollkonferenz des GATT (Kennedy-Runde) vereinbarten Zollansätze (mit Anhang). – ACF avançant l'application des taux du tarif des douanes adoptés à la sixième conférence commerciale et tarifaire du GATT (négociation Kennedy) (avec annexe).

Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.

Postcheckverkehr, Beitritte. – Service des chèques postaux, adhésions.

Ämtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Zug, Freiburg, Basel-Stadt,
Basel-Landschaft, St. Gallen, Thurgau, Ticino, Valais,
Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

11. Februar 1970. Autovermietung, Autotransporte.
Duwa AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueinführung). Adresse: Genferstrasse 6, Zürich 2 (bei Dr. Werner Meili). Statutendatum: 19. 11. und 19. 12. 1969. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 1. 11. 1969 Aktiven (einen Autopark, bestehend aus 13 Lastwagen; 6 PW-Mietwagen und 14 PW-Leasingwagen) im Betrage von Fr. 450 000 und Passiven (zwei Kontokorrentschulden) im Gesamtbetrag von Fr. 400 000 zum Preise von Fr. 50 000, wovon 49 800 auf Grundkapital angerechnet. Andere als die vorerwähnten Aktiven und Passiven übernimmt die Gesellschaft nicht. Zweck: Betrieb eines Autovermietungs- und Autotransportgeschäftes; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Wenn dem VR Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, können die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Mitglieder des VR: Walter Dubler, von und in Zürich, Präsident, und Hans-Rudolf Temperli, von Volketswil, in Pfäffikon ZH, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11. Februar 1970.
ok Bernina Satz und Druck AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1969, S. 1792). Statuten am 22. 1. 1970 geändert. Durch Ausgabe von 70 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 120 000 erhöht; es zerfällt in 120 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert. Siegfried Lötcher, Delegierter des Verwaltungsrates, nun auch Direktor; führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

11. Februar 1970. Chemisch-technische Produkte.
Imerit Aktiengesellschaft, in Wetzikon (SHAB Nr. 181 vom 5. 8. 1968, S. 1703). Statuten am 12. 1. 1970 geändert. Die Aktien lauten nun auf den Namen. Neue Umschreibung des Zwecks: Herstellung von und Handel mit chemisch-technischen Produkten aller Art, insbesondere des markenrechtlich geschützten Produktes «Imerit», sowie Erwerb, Verwertung und Verkauf von Patenten und Lizenzen, die mit der Tätigkeit der Firma im Zusammenhang stehen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus mindestens drei Mitgliedern. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen nun durch eingeschriebenen Brief. Robert Imer und Dr. Werner Müller sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des ersteren ist erloschen. Neue Mitglieder des VR: Dr. Louis Mäder, von und in Baden, Präsident, und Dr. Walter Sigel, von Zürich, in Küsnacht, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11. Februar 1970.
Guyerzeller Zumont Bank A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1969, S. 1439). Statuten am 16. 12. 1969 geändert. Die Gesellschaft wird durch gemeinsame Zeichnung von je zwei Zeichnungsberechtigten vertreten. Der Präsident, der Vizepräsident sowie der oder die Delegierten des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift. Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Edmond Cheure, französischer Staatsangehöriger, in Epalinges, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Vizepräsident: Gérard Le Roux, französischer Staatsangehöriger, in Küsnacht, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien haben Dr. Luc Berthoud, von Basel, in Zürich; André Noth, von Zumbühl FR, in Zürich, und Edouard Tschanz, von Röttenbach im Emmental, in Zürich.

11. Februar 1970. Stahl; Maschinen.
Rama G.m.b.H., in Zürich 1 (SHAB Nr. 273 vom 23. 11. 1964, S. 3517). Handel mit Waren aller Art, insbesondere in der Stahl- und Maschinenbranche, usw. Statuten am 12. 1. 1970 geändert. Von der Stammeinlage der Gesellschafterin Alice Held geb. Kägi im Betrage von Fr. 20 000 ist der Teilbetrag von Fr. 12 000 vom neuen Gesellschafter Dr. Walter Huggenberg, von Winterthur, in Freinbach SZ, erworben worden, womit die Stammeinlage von Alice Held geb. Kägi auf Fr. 8000 herabgesetzt wurde. Am Stammkapital von Fr. 20 000 sind demnach jetzt beteiligt: der Gesellschafter Dr. Walter Huggenberg mit einer Stammeinlage von

Fr. 12 000 und die Gesellschafterin Alice Held geb. Kägi mit einer Stammeinlage von Fr. 8000. Gesellschafter Dr. Walter Huggenberg ist zugleich Geschäftsführer und führt Einzelunterschrift. Prokura von Albert Rühlstaller erloschen. Neu hat Einzelprokura Max Hösl, von Brugg, in Džakarta (Indonesien). Neue Adresse: Zentralstrasse 2, Zürich 3.

11. Februar 1970.
Verwaltungsgesellschaft für Investment-Trusts (VIT) (Société de gestion d'Investment Trusts (VIT) (Società di gestione di Trusts d'Investimento (VIT)), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1967, S. 17). Statuten am 12. 11. 1969 geändert. Die eintragungsbefähigten Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Dr. Ernst Ganz – dieser infolge Todes – und Walter Kirchhofer sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR: Prof. Dr. Emilio Albisetti, von Balerna TI, in Bern, und Alfred Cornaz, von Faoug VD, in Lausanne, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11. Februar 1970.
Sika-Bau Aktiengesellschaft, in Zürich 9 (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1970, S. 263). Ausführung sämtlicher Hoch- und Tiefbauarbeiten usw. Statuten am 22. 1. 1970 geändert. Die eintragungsbefähigten Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

11. Februar 1970. Stahlrohrgestelle.
Staro AG, bisher in Zürich 2 (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1969, S. 424). Fabrikation von und Handel mit Stahlrohrgestellen usw. Statuten am 22. 1. 1970 geändert. Neuer Sitz: Neftenbach. Adresse: Seuzacherstrasse. Ferdinand Despasser aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Max Hädrich, nicht mehr Vizepräsident des VR, sondern Präsident desselben; führt weiter Einzelunterschrift.

11. Februar 1970. Heftmaschinen.
Alwin Marquardt AG., in Zürich 8 (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1969, S. 1759). Handel mit Heftmaschinen usw. Die Generalversammlung vom 24. 12. 1969 hat die Fusion mit der Bostich S.A. beschlossen. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. 11. 1969 sind im Sinne von Art. 748 OR an die Bostich S.A. übergegangen. Die Alwin Marquardt AG. ist aufgelöst. Die Vorschriften von Art. 748 OR sind nach Angabe der Beteiligten beobachtet worden. Die Gesellschaft kann im Handelsregister noch nicht gelöscht werden, weil die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich der Löschung noch nicht zugestimmt haben.

11. Februar 1970. Heftmaschinen, Heftklammern.
Staro AG., in Zürich 8 (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1969, S. 2828). Herstellung von Heftklammern usw. Die Gesellschaft hat auf dem Wege der Fusion die Alwin Marquardt AG. übernommen. Deren Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. 11. 1969 sind damit im Sinne von Art. 748 OR an die Bostich S.A. übergegangen, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzen. Dabei erloschen diese Aktien und das Grundkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.

11. Februar 1970. Filmtechnik.
Turicop AG, in Opfikon (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1968, S. 2570). Betrieb von Laboratorien für Filmtechnik usw. Die Generalversammlung vom 17. 12. 1969 hat die Fusion mit der Minnesota Mining Products A.G. beschlossen. Aktiven und Passiven gemäss Fusionsbilanz per 31. 10. 1969 sind im Sinne von Art. 748 OR an die Minnesota Mining Products A.G. übergegangen. Die Turicop AG ist aufgelöst. Die Vorschriften von Art. 748 OR sind nach Angabe der Beteiligten beobachtet worden. Die Gesellschaft kann im Handelsregister noch nicht gelöscht werden, weil die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich der Löschung noch nicht zugestimmt haben.

11. Februar 1970. Kommerzielle Operationen aller Art.
Minnesota Mining Products A.G., in Zürich 3 (SHAB Nr. 287 vom 8. 12. 1969, S. 2817). Durchführung kommerzieller Operationen usw. Die Gesellschaft hat auf dem Wege der Fusion die Turicop AG übernommen. Deren Aktiven und Passiven gemäss Fusionsbilanz per 31. 10. 1969 sind damit im Sinne von Art. 748 OR an die Minnesota Mining Products A.G. übergegangen, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erloschen diese Aktien und das Grundkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.

11. Februar 1970.
Acanta Treuhand- und Immobilien AG, bisher in Zürich 2 (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1969, S. 2916). Statuten am 15. 1. 1970 geändert. Neuer Sitz: A d'liswil. Adresse: Albisstrasse 64.

11. Februar 1970.
«Lunos» Ventilatoren, Ph. Meier, in Zürich, Gartenstrasse 17, Einzelfirma (Neueinführung). Inhaber: Philipp Meier, von Frauenfeld, in Spreitenbach AG. Handel mit Ventilatoren.

11. Februar 1970. Sachen-Autotransporte.
Gottlieb Frei, in Uster, Ackerstrasse 26. Einzelfirma (Neueinführung). Inhaber: Gottlieb Frei, deutscher Staatsangehöriger, in Uster. Alice Frei, italienische Staatsangehörige, in Uster, ist Einzelunterschrift erteilt. Autotransporte (Sachen).

11. Februar 1970. Klima- und Lüftungsanlagen.
H. Loibneger, in Affoltern am Albis, alte Hedigerstrasse 623, Einzelfirma (Neueinführung). Inhaber: Heinz Loibneger, österreichischer Staatsangehöriger, in Affoltern am Albis. Montage von und Service an Klima- und Lüftungsanlagen.

11. Februar 1970.
Radio-Import, Marietta Fohmann, in Zürich, Lavaterstrasse 9, Einzelfirma (Neueinführung). Inhaber: Marietta Fohmann, von Zürich, in Rüschlikon. Import, Verkauf und Reparatur von Radio- und Televisionsapparaten.

11. Februar 1970. Teppiche.
«Egetepper» M.E. Damgaard & Söhne, in Zürich 8 Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1969, S. 1785). Import und Export von sowie Grosshandel mit Teppichen. Prokura von Alfred Obrist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Walter Giroud, von und in Zürich.

11. Februar 1970.
Schweizerische Nationalbank (Banque nationale suisse) (Banca nazionale svizzera), mit Sitz des Direktoriums in Zürich 1 (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1969, S. 1930).

Schweizerische Nationalbank (Banque nationale suisse) (Banca nazionale svizzera), mit Agentur in Winterthur 1 (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1969, S. 1930). Aktiengesellschaft mit rechtlichem und administrativem Sitz in Bern. Prokuren von Robert Reutlinger und Emil Harbacher erloschen. Neue Vizedirektoren: Eugen Brunner, welcher Chefrevisor bleibt, sowie Oskar Heyer, Albert Kunz, Hans Schmid und Hans Stahel; die Genannten führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien für den Sitz Zürich und die Agentur Winterthur. Neu haben Kollektivprokura zu zweien für den Sitz Zürich und die Agentur Winterthur: Jakob Knecht, von Wald ZH, in Zürich, und Walter Wunderli, von und in Meilen.

Bern - Berne - Berna Bureau Aarwangen

10. Februar 1970.
Obstkühlhaus AG, in Langenthal, Erstellung und Betrieb eines Obstkühlhauses (SHAB Nr. 111 vom 14. Mai 1969, Seite 1101). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 6. Februar 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 900 000 erhöht durch Ausgabe von 600 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 900 000, eingeteilt in 900 Namenaktien zu Fr. 1000, die voll liberriert sind. Die Gesellschaft erwirbt gemäss Kaufvertrag vom 23. 1. 1970 in Bannwil eine Bauparzelle Nr. 36 (neu) zum Preise von Fr. 100 000.

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

11. Februar 1970.
Käsergenossenschaft Eggubel, in Gerzensee (SHAB Nr. 262 vom 9. 11. 1966 S. 3521). Karl Schuhmacher (Gerzensee) ist als Präsident ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Johann Dietrich, von Bern, in Kohlacken, Gerzensee. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv je zu zweien.

Bureau Bern

10. Februar 1970. Wandwerkzeughalter usw.
W. Köhl, in Papiermühle, Gemeinde Bolligen. Inhaber der Firma ist Friedrich Werner Köhl, von Guggisberg, in Papiermühle, Gemeinde Bolligen. Herstellung und Vertrieb von Wandwerkzeughaltern und Reflexplatten. Neuausweg 7.

10. Februar 1970. Kosmetische Produkte usw.
Cosmetical Products Vreni Becher, in Wabern, Gemeinde Köniz. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Verena Becher, von Steffisburg, in Wabern, Gemeinde Köniz. Herstellung und Vertrieb von kosmetischen Produkten unter dem Namen «Aalcosma». Mattenweg Nr. 9.

Bureau Biel

11. Februar 1970. Glas.
Thermopane (Schweiz) AG, in Biel, Betätigung in der Erzeugung, der Verarbeitung und im An- und Verkauf von Glasprodukten usw. (SHAB Nr. 289 vom 9. 12. 1968, S. 2663). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Dotzigen (SHAB Nr. 32 vom 9. 2. 1970, S. 295) im Handelsregister von Biel von Amtes wegen gelöscht.

11. Februar 1970.
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Biel (SHAB Nr. 98 vom 29. 4. 1969, S. 959). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Zum stellvertretenden Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Filiale Biel, wurde ernannt Ernst Neuenschwander, von Langnau (BE), in Leubringen, bisher Vize- direktor der Filiale Biel.

Bureau de Moutier

11 février 1970. Pignons.
Léon Charpillot, société anonyme, à Malleray, fabrication de pignons, de pivotages et de tous genres de décolletages se rapportant à l'horlogerie ou à ses annexes (FOSC du 9 août 1962, N° 184, page 2315). La procuration d'Antoinette Noyer-Galia est radiée. Michèle Charpillot-Schoepf, épouse de Théodore, de Bévillard, à Loveresse, a été désignée comme fondée de procuration. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle de l'administrateur unique Théodore Charpillot (déjà inscrit) et de la fondée de procuration Michèle Charpillot-Schoepf.

Bureau Nidau

10. Februar 1970. Weinbau.
Rud. Bigler, in Twann, Handel mit Kolonialwaren jeder Art, Mercerie-waren, Stoffen und Wein usw. (SHAB Nr. 192 vom 19. 8. 1954, S. 2138). Neue Geschäftsnatur: Weinbau.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

11 février 1970.
Banque cantonale de Berne, Agences de Saignelégier et Le Noirmont (FOSC du 13. 9. 1968, N° 215 page 1980). Ernest Zaugg, de Trub, à Moutier, est nommé vice-gérant, avec signature collective, pour les agences de Saignelégier et Le Noirmont. Sa signature collective par procuration est radiée.

Bureau Thun

10. Februar 1970. Druckerei.
Aeschlimann & Cie., in Thun, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1956, S. 590). Buchdruckerei. Paul Aeschlimann ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden.

Luzern - Lucerne - Lucerna

6. Februar 1970.
Aufzüge- und Elektromotorenfabrik Schindler & Cie. AG (Fabrique d'Ascenseurs et de Moteurs électriques Schindler & Cie. S.A.) (Fabbrica di Ascensori e di Motori elettrici Schindler e C.S.A.) (Lift & Electric Motor Manufacturers Schindler & Co. Ltd.), in Ebikon (SHAB Nr. 296

vom 18. Dezember 1969, S. 2907). Der bisherige Vizedirektor Otto Müller ist nun Direktor. Zu Kollektivprokuristen mit ausgedehnten Befugnissen gemäss Art. 459 Abs. 2 OR wurden ernannt Hans Barnert, in Inwil, in Ebikon, und Helmut Präkel, in Deutschland, in Küsnacht a. R. Verwaltungsräte, Direktoren und Vizedirektoren führen Kollektivunterschrift unter sich zu zweien oder je mit einem Prokuristen.

10. Februar 1970. Patente, Lizenzen.
Colorcap Luzern AG (Colorcap Luzerne SA) (Colorcap Luzerne Ltd.), in Luzern. Unter dieser Firma besteht laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. Januar 1970 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Verwertung eigener und erworbener Erfindungen und Patente, die Vergebung von Lizenzen, Fabrikationen und Verkaufsrechten im In- und Ausland; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 125 000, eingeteilt in 125 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Scheinablassvertrag vom 29. Januar 1970 und Bilanz per 30. September 1969 übernimmt die Gesellschaft von der Erbgemeinschaft Martha Manzardo-Eberle, Luzern; Silvio Manzardo, Horn TG; Roger Manzardo, Luzern, und Yolanda Dubach-Manzardo, Kriens, das vom verstorbenen Roger S. Manzardo, in Luzern, unter dem Namen «Colorcap International Luzerne, Roger S. Manzardo» betriebene im Handelsregister nicht eingetragene Geschäft, mit Aktiven und Passiven, wobei die Aktiven Fr. 164 805,65 und die Passiven Fr. 32 633,76 betragen. Vom Aktivüberschuss gleich Kaufpreis im Betrage von Fr. 132 171,89 werden Fr. 125 000 auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Präsidentin ist Martha Manzardo geb. Eberle, von Winterthur, in Luzern; Delegierter Silvio Manzardo, von Winterthur, in Horn TG; Protokollführer Roger Manzardo, von Winterthur, in Luzern, und Mitglied Yolanda Dubach geb. Manzardo, von und in Kriens. Die Genannten führen Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse: Schwanenplatz 4 (eigenes Büro).

10. Februar 1970.
Bank Prokredit AG, Zweigniederlassung in Luzern. Unter dieser Firma hat die «Bank Prokredit AG (Banque Procrédit S.A.) (Banca Procredito S.A.)» mit Hauptsitz in Fribourg, welche am 28. 2. 1939 im Handelsregister Sarine, in Fribourg, eingetragen wurde (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1969, S. 2875) durch Verwaltungsratsbeschluss vom 16. Januar 1970 in Luzern eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Bank- und Finanzgeschäfte, Treuhänderfunktionen. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch die Einzelunterschrift des Delegierten und Direktors Dr. Pierre Uldry, von Châtelard, in Fribourg; durch Kollektivunterschriften zu zweien des Präsidenten des Verwaltungsrates Fernand Vuilleumier, von La Sagne, in Lausanne; die Direktoren Werner Ackermann, von Wolfwil, in Fribourg, Dr. Guido Lanter, von Steinach, in Zürich, und des stellvertretenden Direktors Adolph Schlappfer, von Luzern, in Kloten. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf die Niederlassung Luzern, erteilt an Rudolf Otzenberger, von und in Luzern. Adresse: Ledergasse 11 (eigenes Büro).

10. Februar 1970.
E. Hodel, Bäckerei, in Altishofen, Bäckerei, Kolonialwaren usw. (SHAB Nr. 186 vom 13. 8. 1959, S. 2278). Diese Firma ist zufolge Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Einzelfirma «Hans Hodel-Hermann», in Altishofen.

10. Februar 1970. Bäckerei-Konditorei, Lebensmittel.
Hans Hodel-Hermann, in Altishofen. Inhaber dieser Firma ist Hans Hodel-Hermann, von und in Altishofen. Er hat auf den 1. Juli 1969 Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «E. Hodel, Bäckerei», in Altishofen, übernommen. Bäckerei-Konditorei, Handel mit Lebensmitteln, Getränken und Futtermitteln. Feld.

10. Februar 1970. Garage.
Sebastian Müller, in Rickenbach, Garage usw. (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1966, S. 2751). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Josef Müller, von und in Rickenbach.

10. Februar 1970.
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1969, Seite 1682). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Theodore E. Seiler ist erloschen.

10. Februar 1970.
Wasserversorgung Neudorf, in Neudorf, Genossenschaft (SHAB Nr. 109 vom 11. 5. 1960, S. 1435 bzw. Nr. 130 vom 7. 6. 1960, S. 1675). Josef Baumgartner und Josef Erni sind aus dem Vorstand ausgeschieden: ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Hermann Stocker, und neuer Aktuar ist Hans Arnold, beide von und in Neudorf. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

10. Februar 1970.
Wüst & Cie. AG, Bauunternehmung Nebikon, in Nebikon (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1968, S. 149). Peter Wüst und Fritz Wüst führen nun Kollektivunterschrift zu zweien; ihre Prokuren sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Eduard Blum, von und in Pfaffnau.

10. Februar 1970. Maschinen.
Matraeo AG, bisher in Aarau (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1968, S. 169). Handel mit Maschinen aller Art und die Vertretung von Maschinenfabriken. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 28. Januar 1970 wurden die Statuten geändert. Das bisherige Grundkapital von Fr. 50 000 wurde auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000, die voll liberiert sind. Gleichzeitig wurde der Firmennamen geändert in Widmer AG, Maschinenfabrik, Emmenbrücke und der Sitz nach Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, verlegt. Neuer Zweck: Fabrikation, Handel mit und Vertrieb von Maschinen und Eisenwaren aller Art, insbesondere von Wickelmaschinen und deren Bestandteilen, sowie die Vertretung von Maschinenfabriken. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben, erstellen, verwalten und veräussern. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen, die gleichen oder ähnlichen Zwecken dienen, beteiligen sowie auch entsprechende Patente und Lizenzen erwerben und veräussern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist wie bisher Richard Ammann, von Ermatingen und Bischofzell, in Aarau. Er führt Einzelunterschrift. Zum Geschäftsführer wurde ernannt: Albert Widmer, von Zürich, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Er führt Einzelunterschrift. Adresse: Arealstrasse 6 (beim Geschäftsführer).

10. Februar 1970.
Spar- und Leihkasse Sempach, in Sempach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1962, S. 3034). An der Generalversammlung vom 9. Februar 1970 wurde unter gleichzeitiger Aenderung der Statuten das bisherige Grundkapital von Fr. 500 000 durch Ausgabe von 1000 Namenaktien zu Fr. 500 auf Fr. 1 000 000 erhöht. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt demnach Fr. 1 000 000, eingeteilt in 2000 Namenaktien zu Fr. 500. Andreas Hinnen und Josef Lang sind zufolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurden in den Verwaltungsrat ohne Unterschrift gewählt Jakob Muff, von und in Neuenkirch, und Franz Schöpfer, von Sempach und Neuenkirch, in Sempach.

Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

11. Februar 1970.
Odermatt & Sicher AG, Elektro- und Telefonanlagen, in Stans. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 21. Januar 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines konzessionierten Elektro-Installationsgeschäftes, das sich mit der Einrichtung und Vermittlung von sämtlichen Installationen der Elektrobranche, wie ebenfalls der Telefonbranche befasst. Die Gesellschaft treibt Handel mit Elektro-, Telefon-,

Radio-, wie Fernsehapparaten, Beleuchtungskörpern, Elektroeinrichtungen, Zubehör und Ersatzteilen der Elektrobranche, sowie mit Haushaltsgeräten und Haushaltsgeräten jeglicher Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, und Grundstücke kaufen und verkaufen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Franz Sicher, von Wetzwil ZH, in Beckenried; Präsident: Othmar Odermatt, von Dallenwil, in Stans, und Karl Zelger, von und in Stans. Franz Sicher und Othmar Odermatt zeichnen einzeln. Domizil: Stansstadterstrasse Nr. 43.

Zug - Zoug - Zugo

28. Januar 1970. Flugzeuge.
Air Charter AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. Januar 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf und Verkauf von Flugzeugen, Vercharterung und damit zusammenhängende Geschäfte. Die Gesellschaft ist ferner befugt, sich in jeder Form an andern Unternehmungen im In- und Ausland zu beteiligen, Patente, Lizenzen, Wertschriften und Liegenschaften im In- und Ausland zu erwerben und zu veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Franken 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1-5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Alex Düring, von Luzern, in Unterägeri. Domizil: Baarerstrasse 43 (c/o AG für Beteiligung und Beratung).

5. Februar 1970. Rohstoffe usw.
Metexco AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. Februar 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den internationalen Handel mit Rohstoffen, Halbfertig- und Fertigfabrikaten der Metall- und Chemiebranche. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Franken 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Rolf Egli, von Herblenberg ZH, in Zürich. Domizil: Poststrasse 4 (c/o Elo-stahl AG).

11. Februar 1970. Landwirtschaftliche Geräte.
Palomar AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. Januar 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Rohstoffen, Halbfabrikaten, Maschinen und Geräten aller Art, insbesondere mit Maschinen und Geräten für die Landwirtschaft. Die Gesellschaft kann Geschäfte der erwähnten Art vermitteln oder finanzieren. Sie kann einzelne Grundstücksgeschäfte tätigen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Marco Vassella, von Poschiavo GR, in Zürich, Präsident, und Dr. Hans Straub, von Basel und Herzogenbuchsee, in Zug. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Hänlibühl 8 (bei Dr. Hans Straub).

11. Februar 1970.
Mondial Produits Pharmaceutiques SA, in Zug, Welthandel mit pharmazeutischen Produkten usw. (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1966, S. 2244). Hans-Ulrich von Hegner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat als einziges Mitglied wurde Dr. Claus Schellenberg, von Pfäfers ZH, in Zürich, gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

11. Februar 1970. Patente, Lizenzen.
Pulpa AG in Liquidation, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten, Lizenzen und industriellen Verfahren usw. (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1969, S. 2131). Die Firma wird nach beendeter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

11. Februar 1970.
Transag Handels- und Verwaltungs-Aktiengesellschaft, bisher in Hergiswil (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1968, S. 254). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Februar 1970 wurde der Sitz nach Zug verlegt. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, insbesondere an Unternehmen der Produktion und des Handels von Agrarprodukten, sowie Durchführung internationaler Handelsgeschäfte in dieser oder verwandten Branchen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder veräussern. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 25. Januar 1968. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Edwin Bänziger, von Heiden AR, in Zug. Domizil: Baarerstrasse 43 (bei Edwin Bänziger).

11. Februar 1970. Beteiligungen.
Suprabal AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, usw. (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1969, S. 1760). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1970, S. 256) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

11. Februar 1970. Edelsteine.
King Sales AG, in Zug, Handel, insbesondere Import, Export und Transithandel mit Edelsteinen usw. (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1969, S. 1417). Die Unterschrift von Reiner H. L. Griemmann ist erloschen.

11. Februar 1970. Eisenwaren.
Carl Bossard, Inhaber W. Bossard, in Zug, Eisenhandlung (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1969, S. 1874). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Peter Reiners, deutscher Staatsangehöriger, in Baar. Die Prokura von Rudolf Bucher ist erloschen.

11. Februar 1970. Spielwaren.
Frau M. Kosztrics, in Baar, An- und Verkauf sowie Vertretungen von Waren aller Art, insbesondere Handel mit und Fabrikation von Spielwaren, vor allem elektrischer Art (SHAB Nr. 82 vom 10. 4. 1967, S. 1210). Diese Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Kollektivgesellschaft O. und M. Kosztrics, in Baar, übernommen.

11. Februar 1970. Waren aller Art; Spielwaren.
O. und M. Kosztrics, in Baar. Otto Kosztrics und Margit Kosztrics geb. Varga, beide ungarische Staatsangehörige, in Baar, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1970 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Frau M. Kosztrics», in Baar, übernommen hat. An- und Verkauf sowie Vertretungen von Waren aller Art, insbesondere Handel mit Spielwaren und Geschenkartikeln. Ferner Fabrikation von Spielwaren und Bastelgeräten elektrischer Art, sowie von Werbeartikeln. Im Gult.

11. Februar 1970.

Finprint Holding A.G., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 6. Februar 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Aktien unter besonderer Berücksichtigung des Verlagswesens. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500, mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Dr. Tito Tetamanti, von Lugano, in Massagno, ist Präsident, und Dr. Orazio Dotta, von Airolo, in Castagnola. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Alpenstrasse 14 (c/o Fidina AG).

11. Februar 1970.
Oelfeld-Bohrgeräte Dienst A.G., in Zug, maschinelle Ausrüstung und Unterstützung der Erdölindustrie usw. (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1969, S. 146). Neues Domizil: Grienbachstrasse 35.

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Fribourg

11 février 1970. Immeubles.
S.I. Matran S.A., à Matran, construction d'immeubles, etc. (FOSC du 10. 7. 1967, N° 158, p. 2343). Adresse administrative: 64, rue de Lausanne, c/o Fiduciaire Marcel Schmid Fribourg.

11 février 1970.
Société coopérative La Condémne, à Villars-le-Gibloux, construction de villas, etc., société coopérative (FOSC du 7. 10. 1969, N° 234, p. 2304). L'administrateur Fernand Rolle a démissionné; sa signature est radiée. André Billod, de Zurich, à Romont, est nommé vice-président. Emile Michel, jusqu'ici vice-président, est nommé secrétaire-caissier. Sa signature est modifiée dans ce sens. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

11 février 1970.
Merchandising International S.A., à Fribourg, achat, vente de produits destinés à la réparation de chaussures, etc. (FOSC du 18. 4. 1969, N° 89, p. 860). Marcel Emile Charles Verstuyft, administrateur, a démissionné. Ses pouvoirs sont radiés. A été nommé administrateur et président Cecil Wilfrid Kernot, de Grande-Bretagne, à Monaco. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

11 février 1970. Participations.
Curtius S.A. (Curtius Limited), à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 4 février 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but de diriger, participer à la direction, à la surveillance et au contrôle de l'activité déployée en Europe par Mme Tussaud's Limited, Angleterre, soit l'exposition de figures en cire de personnalités de l'Histoire, concéder et contrôler l'usage qui pourra être fait en Europe du nom de Mme Tussaud's Limited; établir et promouvoir ou coopérer à l'établissement et à la promotion en Europe de toute autre société ayant pour but de favoriser les activités ou les intérêts de Mme Tussaud's Limited, participer ou s'intéresser financièrement à toutes autres affaires. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 60 000, divisé en 600 actions nominatives de fr. 100 chacune. Les publications sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Edward-Victor Gatacre, d'Angleterre, à Londres, président; Luigi Musy, de Fribourg, à Villars-sur-Glâne, secrétaire, et de Raoul Lenz, de Genève, à Collonge-Bellerive, membre. La société est engagée par la signature individuelle du président et par la signature collective à deux des autres administrateurs. Locaux: 5a; Bd de Pérolles, c/o Etude de Mes Lenz et Schlupe.

Bureau Murten (Bezirk See)

Berichtigung.
Walter Leemann A.G., Fabrik für fototechnische, elektronische und feinmechanische Apparate, in Muntelier (SHAB Nr. 32 vom 9. 2. 1970, S. 296). Thea Zimmermann, Prokuristin, ist heimatrechtigt in Büslingen und wohnhaft in Courgevaux.

11. Februar 1970. Spenglerei.
Roland Steiger, in Courgevaux (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1968, S. 2787). Spenglerei und sanitäre Installationen. Die Firma infolge Verlegung des Sitzes nach Steinach SG (SHAB Nr. 32 vom 9. 2. 1970, S. 297), im Handelsregister von Murten von Amtes wegen gelöscht.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

11 février 1970. Garage.
P. Gavillet & Fils, à Esmonot, Paul Gavillet, Marcel Gavillet, tous deux de et à Esmonot, et André Gavillet, d'Esmonot, à Vauderens, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} janvier 1970. La société sera engagée par la signature individuelle de chacun des associés. Exploitation du garage Bellevue, réparation et vente de tous véhicules à moteur et accessoires pour l'automobile.

11 février 1970. Marchélerie.
Paul Gavillet, à Esmonot, Marchélerie. (FOSC du 21. 9. 1961, N° 221, p. 2751). La maison n'étant plus assujettie à l'inscription (art. 54 de l'ORC), la raison est radiée à la demande du titulaire.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

11. Februar 1970.
Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung, ehemals Spar- und Leihkasse Dillingen, in Dillingen (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1969, S. 2441). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Die Unterschrift von Dr. Alfred Hartmann ist erloschen.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

10. Februar 1970. Bäckerei usw.
R. Stauber Sohn, Inh. Th. Stauber, in Basel, Bäckerei usw. (SHAB Nr. 195 vom 24. 8. 1964, S. 2574). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

10. Februar 1970. Bau- und Möbelschreinerei.
Karl Kiefer, in Basel, Bau- und Möbelschreinerei (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1962, S. 3561). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

10. Februar 1970. Vermögensobjekte usw.
Rana AG, in Basel, Vermögensobjekte usw. (SHAB Nr. 281 vom 1. 12. 1965, S. 3768). Die Prokura des Samuel Ruffli ist erloschen. Prokura zu zweien wurde erteilt an Bernard Perret, von Le Locle, in Binningen, und Josef Meier, von Basel und Niedergösgen, in Basel.

10. Februar 1970.
Möbel Springer, in Basel (SHAB Nr. 281 vom 2. 2. 1964, S. 3624). Einzelunterschrift wurde erteilt an Hans-Peter Springer, von Neuchâtel, in Muttenz.

10. Februar 1970.
Patria Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1970, S. 273). Die Unterschrift des Vizedirektors Hermann Bossart ist erloschen.

10. Februar 1970. Möbel usw.
F. Rüegg AG, in Basel, Möbel usw. (SHAB Nr. 270 vom 20. 11. 1969, S. 2680). Aus dem Verwaltungsrat ist Heinz Rietschin ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Ferdinand Rüegg, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift. Seine Unterschrift als Geschäftsführer ist erloschen.

10. Februar 1970. Maschinen und Apparate usw.

Franz Bucher, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Franz Johann Bucher-Schneider, von Entlebuch, in Basel. Einzelunterschrift ist erteilt an Maria Luisa Bucher-Schneider, von Entlebuch, in Basel. Handel mit Maschinen und Apparaten aller Art. Technische Beratung auf verfahrenstechnischem Gebiet. Neubadstrasse 121.

10. Februar 1970. Baugeschäft.

Percy Egli, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Kurt Percy Egli, von Wald ZH und Basel, in Basel. Baugeschäft. Blozheimstrasse 19.

Basel-Landschaft – Bäle-Campagne – Basilea-Campagna

11. Februar 1970.

Modellatelier Joys, Heinz Pallas, in Allschwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Joys Pallas-Weissensteiner, deutscher Staatsangehöriger, in Allschwil. Konfektionierung von Damenmänteln und -Costumes. Baslerstrasse 250, Neu-Allschwil.

11. Februar 1970. Restaurant.

Fritz Künzli-Kirchhofer, in Birsfelden. Inhaber dieser Einzelfirma ist Fritz Künzli-Kirchhofer, von Zäziwil BE, in Birsfelden. Betrieb des Restaurants Lerchengarten. Hardstrasse 8.

11. Februar 1970. Gasthaus.

Martha Nayer, in Augst BL, Betrieb des Gasthauses zum Bären (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1962, S. 3657). Die Firmainhaberin heisst nun infolge Verheiratung Martha Rudin-Nayer und ist nun heimatreibend in Lauwil BL. Der Ehemann hat zugestimmt. Die Firma wird geändert in **Martha Rudin-Nayer**.

11. Februar 1970.

H. & R. Schaub, Garage, in Frenkendorf. Heinz und René Schaub, beide von Bücken, in Frenkendorf, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1970 begonnen hat. Betrieb einer Auto-Garage mit Servicestation und Tankstelle, Handel mit Autos und Verkauf von Zubehören. Rheinstrasse 93.

11. Februar 1970. Pharmazeutische Präparate.

Dr. Grossmann A.G., Pharmacia, Allschwil, in Allschwil, Herstellung von und den Handel mit pharmazeutischen Präparaten (SHAB Nr. 293 vom 13. 12. 1968, S. 2702). Thomas Jauch wurde zum Vizepräsidenten des Verwaltungsrates gewählt, er bleibt Delegierter des Verwaltungsrates und Direktor und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Zu Vizedirektoren wurden ernannt Werner Scherr, der nun in Allschwil wohnt und dessen Prokura erloschen ist, und Wolfgang Weyers, deutscher Staatsangehöriger, in Weil/Rhein (BRD). Sie zeichnen kollektiv zu zweien Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Beuggen, von Untereisen, in Basel. Das Verwaltungsratsmitglied Fritz Kruse wohnt nun in St. Gallen.

11. Februar 1970. Finanztransaktionen, Beteiligungen usw.

Mondus-Fininvest A.G. (Mondus-Fininvest S.A.) (Mondus-Fininvest Ltd.), in Reinach BL. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 30. Januar 1970 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Durchführung von Finanztransaktionen, die Beteiligung an andern Unternehmungen, Anlageberatung, Abwicklung von Treuhändergeschäften sowie Handel mit Waren aller Art. Grundkapital: Fr. 50.000, voll einbezahlt, eingeteilt in 50 Inhaberk Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Einladungen an die Aktionäre: sofern alle Namen und Adressen bekannt, eingeschriebener Brief, sonst im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehört an: Josef Ruggli, von Gossau SG, in Reinach BL. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Falkenstrasse 10 (bei Josef Ruggli).

11. Februar 1970. Sanitäre Anlagen und Installationen.

Baldin Weissner A.G., Zweigniederlassung Therwil, in Therwil, Ausführung von und Handel mit sanitären Anlagen und Installationen (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1969, S. 2658). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschriften des Vizedirektors Hans-Ruedi Attenhofer, und die Prokuren von Paul Tremli und Alphonse Clerc sind erloschen. Zu Vizedirektoren wurden ernannt: Fritz Oser, von und in Schönenbuch BL, und Josef Kuster, von Sursee, in Sursee. Prokura wurde erteilt an Joseph Liechti, von Landiswil BE, in Hängendorf SO. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

11. Februar 1970. Bauten.

Preiswerk & Cie. Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung Augst, in Augst. Führung eines Baugeschäftes usw. (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1969, S. 2569). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Ernst Krone, Präsident, infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident, Wilhelm Löliger, wurde zum Präsidenten des Verwaltungsrates gewählt. Er zeichnet weiterhin zu zweien.

11. Februar 1970.

Schweizerischer Bankverein (Swiss Bank Corporation), Agentur in Binningen (SHAB Nr. 117 vom 22. 5. 1969, S. 1165). Aktiengesellschaft mit Gesellschaftssitz in Basel. Die Unterschriften des Generaldirektors Theodor E. Seiler, des Direktors Hans Meyer und des Verwalters Kurt Martin sind erloschen. Der auch für die Agentur Binningen zeichnende stellvertretende Direktor des Sitzes Basel, Dr. Franz Galliker, wurde zum Direktor ernannt. Zum Verwalter mit voller Unterschrift wurde ernannt: Klaus Staub, von Basel und Richterswil ZH, in Reinach BL. Der Verwaltungsrat erteilt an Dr. Ernst Mauchle, von Gossau SG, in Münchenstein BL. Der Verwalter Klaus Staub sowie die Prokuristen Dr. Ernst Mauchle und Friedrich Zellweger zeichnen auch für den Sitz Basel. Die Gesellschaft wird durch die kollektive Unterschrift von je zwei Zeichnungsberechtigten verpflichtet.

11. Februar 1970.

Schweizerischer Bankverein, Agentur in Birsfelden (SHAB Nr. 117 vom 22. 5. 1969, S. 1165). Aktiengesellschaft mit Gesellschaftssitz in Basel. Die Unterschriften des Generaldirektors Theodor E. Seiler, des Direktors Hans Meyer und des Verwalters Kurt Martin sind erloschen. Der auch für die Agentur Birsfelden zeichnende stellvertretende Direktor des Sitzes Basel, Dr. Franz Galliker, wurde zum Direktor ernannt. Die Gesellschaft wird durch die kollektive Unterschrift von je zwei Zeichnungsberechtigten verpflichtet.

11. Februar 1970.

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Liestal (SHAB Nr. 117 vom 22. 5. 1969, S. 1166). Aktiengesellschaft mit Gesellschaftssitz in Basel. Die Unterschriften des Generaldirektors Theodor E. Seiler, des Direktors Hans Meyer und des Verwalters Kurt Martin sind erloschen. Der auch für die Zweigniederlassung Liestal zeichnende stellvertretende Direktor des Sitzes Basel, Dr. Franz Galliker, wurde zum Direktor ernannt. Die Gesellschaft wird durch die kollektive Unterschrift von je zwei Zeichnungsberechtigten verpflichtet.

11. Februar 1970.

Schweizerischer Bankverein, Agentur in Pratteln (SHAB Nr. 117 vom 22. 5. 1969, S. 1166). Aktiengesellschaft mit Gesellschaftssitz in Basel. Die Unterschriften des Generaldirektors Theodor E. Seiler, des Direktors Hans Meyer und des Verwalters Alexander Martin sind erloschen. Der auch für die Agentur Pratteln zeichnende stellvertretende Direktor des Sitzes Basel, Dr. Franz Galliker, wurde zum Direktor ernannt. Zum Verwalter mit voller Unterschrift wurde ernannt Dieter Moser, bisher Prokurist. Seine Prokura ist erloschen. Prokura wurde erteilt an: Andreas Maurer, von und in Pratteln, und Thomas Wilde, von Basel, in Muttenz. Die Gesellschaft wird durch die kollektive Unterschrift von je zwei Zeichnungsberechtigten verpflichtet.

11. Februar 1970.

Schweizerischer Bankverein, Agentur in Sissach (SHAB Nr. 117 vom 22. 5. 1969, S. 1166). Aktiengesellschaft mit Gesellschaftssitz in Basel. Die Unterschriften des Generaldirektors Theodor E. Seiler und des Direktors Hans Meyer sind erloschen. Der auch für

die Agentur Sissach zeichnende stellvertretende Direktor des Sitzes Basel, Dr. Franz Galliker, wurde zum Direktor ernannt. Die Gesellschaft wird durch die kollektive Unterschrift von je zwei Zeichnungsberechtigten verpflichtet.

11. Februar 1970.

Metalbau Niederdorf AG, in Niederdorf. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. Januar 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Projektierung technischer Einrichtungen für Zivilschutzbauten sowie Herstellung und Verkauf von Spezialapparaten und Anlagenteilen hiefür. Sie kann sich an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Voll librieretes Aktienkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von Max Schweizer-Blom, in Titterten, gemäss Sacheinlagevertrag vom 20. Januar 1970 Maschinen, Einrichtungen und Fahrzeuge im Werte von Fr. 59.840. Der Sacheinleger erhält dafür 15 voll librierete Aktien der Firma «Metalbau Niederdorf AG» zu je Fr. 1000. Der Restbetrag von Fr. 59.840 wird ihm als Darlehen gutgeschrieben. Die verbleibenden 35 Aktien zu Fr. 1000 wurden durch Bareinzahlung librieret. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragene Adresse. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: mindestens 3 Mitglieder. Hans Schellhammer-Dietewich, deutscher Staatsangehöriger, in Füllinsdorf, ist Präsident, Max Schweizer-Blom, von Reigoldswil, in Titterten, mit Einzelunterschrift, ferner ohne Unterschriftsberechtigung Vera Schweizer-Blom, von Reigoldswil, in Titterten. Geschäftsdomicil: Dorfstrasse 12.

St. Gallen – St-Gall – San Gallò

Nachtrag.

Konsumverein Grabs, in Grabs (SHAB Nr. 28 v. 4. 2. 1970, S. 264). Präsident, Aktuar, Verwalter und Verwalter-Stellvertreter zeichnen kollektiv zu zweien.

9. Februar 1970. Chemie, Pharmazeutik.

Laboratorien Hausmann A.-G. (Laboratoires Hausmann S.A.) (Hausmann Laboratories Ltd.), in St. Gallen, Fabrikation, Verkauf und Export chemischer und pharmazeutischer Artikel aller Art (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1968, S. 661). Die bisherigen Vizedirektoren Dr. Arthur Müller, Dr. Ernst Schneider und Dr. Heinrich Schwarz, die weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien führen, wurden zu stellvertretenden Direktoren ernannt und der bisherige Prokurist Franz Kehl zum Vizedirektor; letzterer führt anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Gerd Burkhard, von Sumiswald BE, in Speicher AR. Die Prokura von Kurt Saessli ist erloschen.

9. Februar 1970.

Braunviehzucht-Genossenschaft Sennwald, in Sennwald (SHAB Nr. 98 vom 29. 4. 1963, S. 1220). Willi Wohlwend, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Berger, bisher Kassier, ist nun Aktuar. Neu wurde in den Vorstand gewählt Karl Göldi, von und in Sennwald, Kassier. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Kassier. Geschäftsdomicil: Erlen, beim Präsidenten.

9. Februar 1970.

Obstverwertungsgenossenschaft Staad, in Staad, Gemeinde Thal (SHAB Nr. 291 vom 11. 12. 1968, S. 2687). Die Prokura von Martin Lehner ist erloschen.

9. Februar 1970.

Otto Schärer, Konstruktionswerkstätte, bisher in Mühlehorn GL, Schlosserei, Eisenbau, Industrieeinrichtungen, technisches Büro (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1961, S. 312). Die Firma hat ihren Sitz nach Weesen verlegt. Die Firma lautet nun: **MBW Metallbau Weesen**, Otto Schärer. Inhaber ist Otto Schärer, von Schönenberg ZH, nun in Weesen. Geschäftsnatur ist nun Ausführung von Stahlkonstruktionen, Spezialkonstruktionen für Industrie- und Theaterbau, Metallbau, Korrosionsschutz, Sandstrahlen und Spritzverzinken, technisches Büro. Geschäftsdomicil: Hauptstrasse.

9. Februar 1970. Rötisserie.

Hans Stamm-Ruffieux, in Bad Ragaz. Inhaber der Firma ist Hans Rudolf Stamm-Ruffieux, von Schleibheim SH, in Bad Ragaz, Rötisserie, Sarganserstrasse.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

11. Februar 1970. Forstbauschule.

Leo Kressibücher, in Graltshausen. Firmainhaber ist Leo Kressibücher, von Oberhofen bei Illighausen, in Graltshausen. Forstbauschulen.

11. Februar 1970. Restaurant.

W. Kälin, in Altnau. Firmainhaber ist Walter Kälin, von Einsiedeln, in Altnau. Restaurant und Hotel Bahnhof.

11. Februar 1970. Schlosserei.

K. Koch, in Felben. Firmainhaber ist Karl Koch, österreichischer Staatsangehöriger, in Wellhausen. Konstruktionsschlosserei.

11. Februar 1970. Spezereien.

O. Haage & S. Möckli, in Unterschlatt, Spezereihandlung (SHAB Nr. 80 vom 5. 4. 1960, S. 1065). Olga Haage-Lüthi ist aus der Kollektivgesellschaft ausgetreten. Diese hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der Gesellschafterin Selma Möckli-Lüthi als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR unter der Bezeichnung **Selma Möckli** fortgesetzt.

11. Februar 1970. Tankstelle.

Manfred Tanner, in Kreuzlingen. Firmainhaber ist Manfred Tanner, von Maiefeld, in Kreuzlingen. Betrieb einer Tankstelle. Bergstrasse 7.

11. Februar 1970. Malerei.

Kyburz & Söhne, in Kreuzlingen, Malergeschäft (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1962, S. 204). Johann Kyburz sen. ist infolge Todes aus der Kollektivgesellschaft ausgeschieden. Die Firma lautet jetzt **Kyburz Söhne**.

11. Februar 1970. Drechserei, Holzwaren.

Reinhard Meier, in Horn. Firmainhaber ist Reinhard Meier, von Bärswil SO, in Horn. Drechserei und Holzwarenfabrikation. Bürgerstrasse 1.

11. Februar 1970. Textilien.

Raduner & Co. A.G., in Horn. Veredelung von Textilien (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1969, S. 2840). Die Prokura von Henryk Kopf ist erloschen.

11. Februar 1970.

Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassungen in Frauenfeld (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1969, S. 2421), in Kreuzlingen (SHAB Nr. 257 vom 3. 11. 1969, S. 2522) und in Arbon (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1969, S. 2421). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Dr. Alfred Hartmann ist erloschen.

11. Februar 1970. Garne, Zwirnerie.

Bäumlin & Ernst A.G., in Ennetach. Zwirnerie und Handel mit Garnen (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1967, S. 2847). Der Prokurist Ernst Greutmann-Lutz wohnt nun in Speicher AR.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Bellinzona

9. Februar 1970. Partecipazioni.

Eliantha SA, in Giubiasco. Società anonima costituita con atto notarile e statuti del 4. Februar 1970. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, in particolare l'acquisto di quote sociali, titoli azionari, come pure la gestione e l'amministrazione di partecipazioni e patrimoni. La società non eserciterà nel Cantone Ticino alcuna attività, ad eccezione di quanto strettamente necessario alla sua

amministrazione. Capitale sociale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore di fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione di 1 a 7 membri, attualmente da un amministratore unico che è Giancarlo Olietti di Libero, da Cadenazzo, in Giubiasco, con firma individuale. Recapito: c/o Confinanz SA.

9. febbraio 1970. Costruzioni.

Società Anonima Conrad Zschokke, succursale di Bellinzona, costruzioni di ogni genere (FUSC del 9. 12. 1969, N° 288, p. 2831), con sede principale a Ginevra. Cesare Celpi, cittadino italiano, in Giornico, è nominato procuratore della succursale di Bellinzona con firma collettiva a due con altro avente diritto.

9. febbraio 1970. Camionaggio.

Martignoni & Scerri, in Bellinzona, servizio ufficiale di camionaggio (FUSC del 24. 10. 1939, N° 251, p. 2162), società in nome collettivo. La società è sciolta a partire dal 22 gennaio 1970. La sua liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è radiata.

9. febbraio 1970. Frutta, ecc.

Mazza Mariuccia, in Bellinzona, esercizio negozio di frutta, ecc. (FUSC del 5. 9. 1968, N° 208, p. 1918). Ditta radiata ad istanza della titolare per cessione dell'attivo e del passivo alla nuova ditta individuale «Mazza Eros», in Bellinzona, qui sotto iscritta.

9. febbraio 1970. Frutta, verdura.

Mazza Eros, in Bellinzona. Titolare della ditta è Eros Mazza di Giuseppe, da e in Giubiasco. La ditta riprende l'attivo e il passivo della ditta individuale «Mazza Mariuccia», in Bellinzona, ora cancellata. Esercizio negozio di frutta, verdura e generi affini. Via al Portone 1.

Ufficio di Lugano

9. febbraio 1970. Attività fiduciaria, ecc.

Sorevisa S.A., in Lugano, ogni attività di carattere fiduciario, ecc. (FUSC dell'8. 3. 1966, N° 56, p. 769). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 5 febbraio 1969 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50.000 a fr. 100.000 mediante l'emissione di 50 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberate al 40% (fr. 20.000). Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 100.000, diviso in 100 azioni al portatore, da fr. 1000 cadauna, liberato nella misura di fr. 70.000.

10. febbraio 1970.

Immobiliare Monnalisa S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 9 febbraio 1970. Scopo: la compra, la vendita, la costruzione e locazione nonché la gestione di beni immobili, la partecipazione a imprese commerciali ed industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, operazioni finanziarie. La società si propone di partecipare l'acquisto e l'edificazione del fondo particella N° 481, di mq. 4257, in territorio di Castagnola, al prezzo di fr. 2.020.000. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un'amministratrice unica con firma individuale che è: Ariela Gianinazzi, da Pambio Noranco, in Magliaso. Recapito: Viale Stefano Franscini 1, presso studio legale Molinari.

10. febbraio 1970.

Lacloche Tessuti Modello S.A., precedentemente a Paradiso (FUSC del 16. 12. 1969, N° 294, p. 2889). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 4 febbraio 1970 la società ha deciso di trasferire la sede sociale a Lugano, e di aumentare il capitale sociale da fr. 60.000 a fr. 130.000 mediante l'emissione di 70 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione. Il capitale è ora di fr. 130.000, diviso in 130 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Recapito: Via Luveni Perseghini 3 (uffici propri).

Distretto di Mendrisio

9. febbraio 1970. Oreficeria.

Oreor di Alessandro Ambrosetti, in Chiasso. Titolare della ditta individuale è Alessandro Ambrosetti, cittadino italiano, in Chiasso. Laboratorio di oreficeria. Corso San Gottardo 95.

9. febbraio 1970. Partecipazioni.

Germiston Holding S.A., in Mendrisio, l'assunzione di partecipazioni diretta in società finanziarie, ecc. (FUSC del 13. 1. 1970, N° 9, p. 76). Pierino Valsangiacomo non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. In sua vece è stato nominato Enrico Ferrazzini, da ed in Chiasso, con firma individuale.

9. febbraio 1970.

Tessitura di Stabio S.A., in Stabio (FUSC del 27. 3. 1969, N° 72, p. 683). Con decisione assembleare del 6 febbraio 1970 la società ha aumentato il proprio capitale sociale da fr. 1.000.000 a fr. 1.500.000 mediante emissione di 100 azioni al portatore da fr. 5000 cadauna, liberate in ragione del 40% (fr. 200.000). Attualmente il capitale sociale è di fr. 1.500.000 suddiviso in 300 azioni al portatore da fr. 5000 cadauna, liberato per fr. 1.200.000. Lo statuto è stato modificato nel senso che il consiglio di amministrazione è ora composto da 11 a 15 membri. Ci sono state anche altre modifiche statutarie che non concernono però i terzi. Dr. Dominic P. Cuccio, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione, la sua firma è estinta. Attualmente il consiglio di amministrazione è composto come segue:

Dr. Armando Pedrazzini, presidente (confermato); Gottfried Schneebeli, membro e direttore (confermato); Dr. Achille Bianchi, membro (confermato); Fred Maurer, da Schattenhalb BE, e Kilchberg ZH, in Kilchberg, membro; Gerbard Maurer, da Schattenhalb BE, e Kilchberg ZH, in Utikon-Waldegg ZH, membro; Gaetano Hardouin di Belmonte, cittadino italiano, in Palermo (Italia), membro; Valerio Brusa, membro (confermato); Fausto Ritter, membro (confermato); Mario De Bernardis, da Iseo, in Chiasso, membro, con firma collettiva a due. La firma del procuratore Wilhelm Heipfer è estinta e pure estinta la firma di Fausto Ritter, quale procuratore.

9. febbraio 1970. Partecipazioni.

Freeze Holding, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 5 febbraio 1970. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr. Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Fiam S.A., Via Livio 5.

9. febbraio 1970. Impresa costruzione.

Tarchini S.A., in Balerna. Società anonima con atto notarile e statuti in data 2 febbraio 1970. Scopo: l'esecuzione di lavori di sopra e sottostruttura, la gestione di una impresa di costruzione, nonché la partecipazione ad imprese e società affini. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Le convocazioni agli azionisti, se noti, mediante lettera raccomandata. Amministrazione: un amministratore unico o un consiglio di amministrazione da 2 a 5 membri, attualmente 3 membri nelle persone di: Angela Comizzoli, da Bissone, in Balerna, presidente; Fabio Tarchini, da ed in Balerna, e Wanda Maspoli, nata Tarchini, moglie di Vittorio, da ed in Balerna, membri. La società è impegnata con la firma individuale del presidente o da quella collettiva dei due membri del consiglio di amministrazione. Recapito: Via Giuseppe Corti, uffici propri.

9. febbraio 1970. Carburanti, ecc.

Petrolstar S.A., in Rancate, la rappresentanza della Mobil Oil (Switzerland) per la parte sud della Svizzera, ecc. (FUSC del 30. 10. 1969, N° 254, p. 2498). Con decisione assembleare del 18 dicembre 1969 la società ha deciso la sua fusione con la Benoil S.A., in

Mendrisio (FUSC del 30.10.1969, N° 254, p. 2498). Sulla base del contratto di fusione del 17 dicembre 1969, la Benoil S.A., in Mendrisio, assume, a titolo universale, attivo e passivo della Petrolstar S.A. a norma dell'art. 748 CO e sulla base del bilancio al 31 dicembre 1968. La Petrolstar S.A. è quindi sciolta.

9 febbraio 1970. Olii minerali, ecc.

Benoil S.A., in Mendrisio, importazione diretta ed il commercio all'ingrosso e al dettaglio di carburanti liquidi, ecc. (FUSC del 30.10.1969, N° 254, p. 2498). Con decisione assembleare del 18 dicembre 1969, la società ha deciso la fusione con la Petrolstar S.A., in Rancate (FUSC del 30.10.1969, N° 254, p. 2498), assumendo un attivo di fr. 2.892.926,57 (cassa, conto chèques, banche, debitori, promozione vendite, merci, transitori attivi) e un passivo di fr. 2.692.926,57 (promozione vendite, transitori passivi, creditori, banche, debcredere e riserve) conformemente all'art. 748 CO, e secondo il bilancio chiuso al 31 dicembre 1968 dal quale risulta un attivo netto di fr. 200.000. L'assunzione avviene mediante rimessa agli azionisti della «Petrolstar S.A.» di 200 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate da parte della società assorbente. Nella stessa assemblea la società ha deciso di portare il proprio capitale sociale da fr. 150.000 a fr. 350.000, mediante l'emissione di 200 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate, in conformità del contratto di fusione e di trasferire la propria sede sociale a Rancate. La società continua sotto la medesima ragione sociale ed ha come scopo la produzione e il commercio di olii minerali e affini e, in particolare, la rappresentanza sotto forma di concessionaria unica della Mobil Oil (Switzerland) per la parte sud della Svizzera. La società può acquistare, vendere e amministrare immobili, partecipare ad altre imprese. Il capitale sociale è di fr. 350.000, suddiviso in 350 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Il consiglio di amministrazione è di almeno tre membri, attualmente tre nelle persone di: Bruno Baumgartner, presidente (confermato); Eugenio Feissli, ora in Bottmingen, membro (confermato); Richard M. Sheridan, membro (confermato), con firma collettiva a due. Recapito: uffici propri.

11 febbraio 1970. **Società Immobiliare Bostad S.A.**, in Mendrisio (FUSC del 28.4.1966, N° 98, p. 1381). Silvio De Rungs, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. In sostituzione è stato nominato presidente, Alice Weiss nata Bühlmann, da Winterthur, in Melide, con firma collettiva a due.

11 febbraio 1970. Trasporti, ecc. **ITF Interbank Interfreight S.A.**, in Mendrisio, l'esecuzione di ogni genere di affari commerciali segnatamente trasporti nazionali e internazionali, ecc. (FUSC del 4.6.1969, N° 127, p. 1275). Le firme del procuratore Carlo Molo e del vice-direttore Carlo Pedrini, dimissionari, sono estinte. Il procuratore Sergio Pronini ha ora firma individuale. Erica Ceppi, da ed in Arzo, è stata nominata procuratrice, con firma individuale.

Waadt — Vaud — Vaud Bureau de Cossonay

Rectification. **Cablex S.A.**, a Penthalex (FOSC du 5.2.1970, N° 29, p. 274). Le secrétaire du conseil d'administration est André Jacopin et non pas André Jacobin.

10 février 1970. Appareils électriques. **«Socapex» Jaquet & Cie**, à Penthalex, fabrication, achat et vente d'appareils électriques, société en nom collectif (FOSC du 30.1.1970, N° 24, p. 229). L'associée Colette Tuffin, née Jaquet, s'est retirée de la société.

Bureau d'Echallens

5 février 1970. Ciment. **Cornaz, Tatti S.A.**, à Biolley-Orjulaz (FOSC du 6.9.1960, N° 208, p. 2587). L'administratrice Yvonne Chollet est décédée, sa signature est radiée. Le conseil d'administration est composé de: Paul Cornaz, président (inscrit) et André Chollet, secrétaire, de Fribourg et Genève. La société est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective à deux des autres administrateurs.

5 février 1970. Constructions électro-mécaniques. **Lutolf & Rimmann S.A.**, à Cugy VD. Selon acte authentique et statuts du 8 janvier 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme qui a pour but les constructions électro-mécaniques et toutes activités accessoires. Elle pourra faire toutes opérations industrielles, financières, commerciales, immobilières et mobilières se rattachant au but principal. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 50.000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration de un à trois membres. L'unique administrateur est Anton Lutolf, de Schongau LU, à Cugy, avec signature individuelle. Bureau: c/o Anton Lutolf.

Bureau de Lausanne

Complément. **Caisse cantonale vaudoise des retraites populaires**, à Lausanne, personne morale de droit public (FOSC du 22.1.1970, p. 162). Le fondé de procuration Jean-Louis Chaubert (inscrit) peut aliéner ou grever des immeubles.

10 février 1970. **Ralli Brothers (Bankers) S.A.**, à Lausanne, toutes opérations de banque (FOSC du 6.6.1969, p. 1297). Henri Heriaef (directeur adjoint inscrit) est nommé directeur; il continue à signer collectivement à deux.

10 février 1970. Huiles minérales, etc. **Texaco S.A. succursale de Lausanne**, à Lausanne, importation, distribution, transformation, respectivement raffinage, transport, emmagasinement, distribution et exportation d'huiles minérales, de leurs sous-produits et dérivés (FOSC du 15.9.1969, p. 2122), avec siège principal à Zurich. La procuration de Richard Bosch est éteinte.

10 février 1970. **Société d'outillages modernes et techniques (Somet)**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 22.1.1970, p. 162). Les 220 actions au porteur de fr. 500, formant l'entier du capital de fr. 110.000, sont converties en 220 actions nominatives de fr. 500. Statuts modifiés le 30 janvier 1970.

10 février 1970. Immeubles. **S.I. Belcoudre S.A. «A»**, à Lausanne (FOSC du 9.7.1968, p. 1494). Conseil: André Roulier (administrateur inscrit), nommé président; Lucien Lévy, des USA, à Lausanne, vice-président, et Nabil Daoud, de Lausanne, à Prilly, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux; les pouvoirs d'André Roulier sont modifiés en conséquence.

11 février 1970. **Régie et Vente S.A.**, à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 6 février 1970. But: courtage en immeubles et en fonds de commerces; commerce, gérance, mise en valeur et construction d'immeubles. Capital: fr. 50.000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil: d'un ou de plusieurs membres; il est composé de Paul Jayet, de Hermenches et Moudon, à Lausanne, président, et Jean Cruchon, de Bercher, à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et par la signature individuelle du fondé de procuration Roger Noverraz, de Cully et Lutry, à Lausanne. Adresse: Rue St-Pierre 2 (chez Paul Jayet).

11 février 1970. Participations.

Hoeks Holding S.A., à Pully, administration et contrôle de toutes participations financières à toutes entreprises (FOSC du 5.2.1970, N° 209). Transfert du siège à Lausanne. Nouveaux statuts: 30 janvier 1970. Adresse: Chemin des Trois-Rois 2 (chez Fides Union Fiduciaire).

11 février 1970. Huiles, graisses.

Nouveau J.P., à Marseille, succursale de Pully, à Pully, courtage et représentation en huiles, graines, cafés, cacao (FOSC du 20.2.1961, p. 509), avec siège principal à Marseille. La raison est radiée par suite de suppression de la succursale.

11 février 1970. Marchandises diverses.

J.P. Nouveau, à Pully. Titulaire: Jean-Pierre Nouveau, de France, à Pully. Courtage et commerce de marchandises diverses; affrètement de navires. Procuration individuelle est conférée à Henri Lunel, de France, à Pully, Avenue de Lavaux 36.

11 février 1970. Installations électriques.

G. Lugon, à Lausanne, pose et réparations d'installations électriques sur voitures (FOSC du 21.7.1967, p. 2494). Nouvelle adresse: Avenue d'Echallens 118.

11 février 1970. Laines, peaux.

Wools and Skins Export S.A., à Pully, commerce de laines et peaux (FOSC du 3.7.1967, p. 2266). La procuration d'Alain Aboudaram est éteinte.

11 février 1970. Produits chimiques.

Société Labo S.A., à Lausanne, fabrication et commerce de tous produits chimiques et pétroliers (FOSC du 3.5.1965, p. 1386). Par suite de modification d'état civil, l'administrateur Jean-Maurice Vacher est actuellement Jean-Maurice Vartet.

11 février 1970.

Technical and Economic Exchange A.G., à Lausanne, commerce en marchandises de tout genre (FOSC du 25.11.1969, p. 2719). Nouvelle adresse: Avenue de la Chablère 30 (chez Simone Volet).

Bureau de Moudon

9 février 1970. Machines.

R. Grunder et Cie S.A., à Lucens (FOSC du 17.7.1968, p. 1560). Achat, vente, montage et réparation de machines agricoles. Le conseil d'administration se compose comme il suit: Henri Penet, président (ci-devant secrétaire); Charles Bonnet, de et à Satigny, vice-président (nouveau), et Daniel Mingot, secrétaire (ci-devant membre). L'administrateur Emile Grunder a démissionné; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs.

Bureau d'Orbe

10 février 1970.

Société de laiterie de Juriens, à Juriens, société coopérative (FOSC du 5.2.1962, N° 29, p. 373). Le président Willy Grandjean, le secrétaire Edouard Benoit sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Sont nommés en remplacement: Aimé Hautier, de et à Juriens, président; William Grandjean, de et à Juriens, secrétaire. Signature collective à deux du président et du secrétaire, ou du caissier.

Bureau de Payerne

6 février 1970.

Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Payerne, à Payerne, société anonyme ayant son siège à Lausanne (FOSC du 28.7.1969, p. 1754). Lucien Duboux, de Grandvaux-Lutry VD, à Lausanne, et Jean Huguet, de Bière et Tartegnin VD, à Cully, ont été nommés sous-directeurs au siège principal de Lausanne; ils signent collectivement à deux pour l'ensemble de l'établissement.

6 février 1970.

Caisse de crédit mutuel de Combremont, à Combremont-le-Grand, société coopérative (FOSC du 12.10.1967, p. 3391). Marcel Lador, qui a démissionné, ne fait plus partie du comité de direction; sa signature est radiée. Willy Bettez, de et à Combremont-le-Petit, a été nommé secrétaire de ce comité; il signe collectivement avec le président Eric Meige (inscrit) ou le vice-président François Chevalley (inscrit).

Bureau de Rolle

9 février 1970. Epicerie.

Mme Gisèle Rochat, à Rolle, épicerie-primeurs (FOSC du 11.10.1961, N° 238, p. 2955). La raison est radiée ensuite de remise de commerce.

9 février 1970. Bar à café.

Pierre Schraner, à Rolle, exploitation d'un bar à café à l'enseigne de «Micky-Bar» (FOSC du 25.6.1968, N° 146, p. 1377). La raison est radiée ensuite de remise de commerce.

Bureau de Sentier

10 février 1970. Café-restaurant.

Marcel Simon à l'Abbaye, café-restaurant de l'Hôtel-de-Ville (FOSC du 23.12.1966, N° 301, p. 4087). La maison ayant transféré son siège à Rougemont (FOSC du 6.2.1970, N° 30, p. 281), cette inscription est radiée du registre du commerce de La Vallée.

Bureau de Vevey

11 février 1970. Appareillage.

Pierre Viredaz, à Blonay, installations sanitaires (FOSC du 27.9.1947, p. 2830). Le genre d'affaires actuel est l'entreprise d'appareillage.

11 février 1970. Chauffages.

J.-P. Uldry, à Blonay. Chef de la maison: Jean-Paul Uldry, de Avry-devant-Pont FR, à Vevey. Entreprise d'installations sanitaires et de chauffages centraux. Procuration individuelle est conférée à Pierre Viredaz, de Crissier, à Blonay. Vers la Chapelle.

11 février 1970. Immeubles.

S.I. l'Aubépine Montreux S.A., à Montreux. Selon acte authentique et statuts du 3 février 1970 il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation et la vente de tous immeubles. Elle pourra s'intéresser à toutes affaires similaires. La société acquerra notamment de M. Constantin Zannidakis, pour le prix de fr. 266.000, deux appartements au 4ème étage et un garage dans l'immeuble Flavia à Montreux. Le capital social est de fr. 50.000, libéré à concurrence de fr. 20.000, et divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Les publications sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Germaine Blancpain, de et à Montreux, est seule administratrice, signant individuellement. Adresse de la société: avenue du Casino 11, chez le notaire Marc Chessex.

11 février 1970.

Société des Produits Nestlé S.A., à Vevey (FOSC du 19.2.1969, p. 390). Le directeur Hans Suter et les directeurs adjoints Alfred Divorine et Raymond Matthey, qui ne signaient jusqu'à maintenant que pour le siège et la succursale de La Tour-de-Peilz, engagés désormais l'ensemble des établissements sociaux, toujours par leur signature individuelle.

11 février 1970. Café.

Mme Marie Richard-Clavien, à Vevey, Café des Négociants (FOSC du 28.10.1969, p. 2478) en faillite. Par décision du 10 février 1970, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la clôture de la faillite. La raison est radiée.

11 février 1970. Boulangerie.

Angelo Gambazzi, à Vevey, boulangerie, pâtisserie (FOSC du 26.10.1960, p. 3059). La raison est radiée d'office par suite de transfert du siège à Lausanne (FOSC du 22.1.1970, p. 162).

11 février 1970.

Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Montreux, à Montreux (FOSC du 29.9.1969, p. 2238), société anonyme avec siège à Lausanne. La succursale est en outre engagée par la signature collective à deux des sous-directeurs Lucien Duboux, de Lutry, à Lausanne, et Jean Huguet, de Bière, à Cully.

Wallis — Valais — Valles

Bureau Brig

9. Februar 1970.

Stromversorgungsgenossenschaft Birgisch und Umgebung, in Birgisch (SHAB Nr. 220 vom 21.9.1965). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Anton Schmid, Präsident, Alfred Albert, Kassier, und Vitus Salzmann, Aktuar; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: Siegfried Lochmatter als Präsident, Meinrad Zenklusen als Kassier, beide von und in Birgisch, und Marius Salzmann, von Naters, in Birgisch, als Aktuar. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit einem Mitglied des Vorstandes.

Bureau de St-Maurice

9 février 1970. Immeubles.

Richelieu SA Verbiér, à Bagnes. Selon acte authentique et statuts du 21 janvier 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, l'échange, la construction, la location, l'exploitation de bâtiments ou biens-fonds, et la participation, à toutes opérations financières. Elle acquiert, pour fr. 200.000, les 70/1000 PPE de l'article 33313 A de Bagnes, apparement et garage. Le capital social de fr. 50.000 est entièrement versé et divisé en 10 actions au porteur de fr. 5000. Les convocations se font par la FOSC — organe social de publicité — ou, si tous les actionnaires sont connus, par avis personnels. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres: actuellement Roland Lovey, d'Orsieres, à Bagnes, est seul administrateur et signe individuellement. Verbiér, chez Roland Lovey.

10 février 1970. Maçonnerie.

Roland Caillet et Pierre Carron, à Fully. Roland Caillet et Pierre Carron, les deux de et à Fully, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} mars 1964. Entreprise de maçonnerie.

10 février 1970. Carrelages.

Clerc et Maret, à Martigny-Combe. Hervé Clerc, de Fribourg, à Martigny-Combe, et Aimé Maret, de Conthey, à Nendaz, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} février 1970 et qui est engagée par leurs deux signatures collectives. Entreprise de carrelages et revêtements, et tous travaux similaires.

Bureau de Sion

30 janvier 1970. Participations.

Tramontane Nendaz S.A., à Nendaz. Suivant acte authentique et statuts du 10 décembre 1969, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but: l'achat, la vente et la gérance de valeurs mobilières et immobilières, la participation à des entreprises, divers, l'acquisition, l'aménagement, la construction, l'exploitation, la location, la vente, la gérance d'immeubles et de droits immobiliers. Le capital social est de fr. 50.000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous sont connus ou par un avis inséré dans l'organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration composé de deux membres. Il est actuellement composé de: Lévy Fournier, de et à Nendaz, président; Gaby Gaillard, de et à Ardon, membre. La société est engagée par la signature individuelle du président. Domicile légal et bureaux: c/o Lévy Fournier.

9 février 1970. Immeubles.

S.I. Valdor Crans S.A., à Crans, commune de Lens. Suivant acte authentique et statuts du 29 janvier 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation d'immeubles et l'administration de biens-fonds. La société achètera des biens de feu Jean-Baptiste Emery, à Lens, une parcelle de terrain d'une surface de 3954 m², art. 5583, fol. 9, N° 2 du cadastre de Lens pour le prix de fr. 593.100. Le capital social est de fr. 150.000, divisé en 150 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, libéré à concurrence de fr. 30.000. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus, sinon par un avis inséré dans l'organe de publicité de la société. Le conseil d'administration est composé de un ou de plusieurs membres. Il est actuellement composé de: Gaston Bonvin, de Lens, à Crans-Chermignon, président; Michel Bertelto, de et à Sion, secrétaire; Robert Morard, de Lens, à Crans-Chermignon, membre. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Domicile légal et bureaux: c/o Gaston Bonvin, fiduciaire Experto.

9 février 1970. Droguerie.

Jean-Pierre Rouvinez, à Crans, commune de Chermignon. Le chef de la maison est Jean-Pierre Rouvinez, de Grimentz, à Crans/Sierre. Exploitation d'une droguerie à l'enseigne «La Résidence».

9 février 1970. Ferblanterie.

Bonvin Marcel, à Corin, commune de Montana. Le chef de la maison est Marcel Bonvin, de Montana, à Corin sur Sierre. Installation sanitaire, ferblanterie, couverture.

9 février 1970. Aménagement touristique.

Aminona S.A., à Mollens, assurer l'aménagement et l'équipement touristique (FOSC du 4.11.1966, N° 259, p. 3482). L'administrateur Roger Canonica a démissionné, sa signature est radiée. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Robert Leclerc (membre inscrit), nommé président; Gérard Emery (membre inscrit), vice-président; André Gaillard, jusqu'ici président, devient membre; Jean-Nobs, administrateur-délégué; Didier Terrier, Albert Turetini (déjà inscrits); Louis Ruedin, de Landernon-Combes, à Sierre, membre; Francis Germainier, de et à Vétroz, membre. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

9 février 1970.

Farnier Air Leasing S.A., à Sion, location et exploitation d'avions (FOSC du 22.7.1969, N° 168, p. 1711). John A. Riggs, de Wolfthalen, à Sion, a été nommé directeur avec signature sociale individuelle.

9 février 1970.

Jaquet Léon, électricité, à Sierre. Le chef de la maison est Léon Jaquet, de Estavannens FR, à Sierre. Installations électriques, téléphones et réparations. Route de Goubing.

10 février 1970.

Société Coopérative de Boulangerie et Moulin Agricole, à Ayent (FOSC du 16.6.1957, N° 190, p. 2204). Louis Rey, président, est décédé, sa signature est radiée. Alfred Fardel (inscrit), jusqu'ici secrétaire, est nommé président; Albert Bétrisey, de et à Ayent, secrétaire. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

10 février 1970. Fruits.

Delecraz-Guyé, à Sion, fruits et légumes (FOSC du 15.7.1957, N° 162, p. 1910). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 de l'ORC, par suite de départ du titulaire.

10 février 1970. Hôtel.
Albert Bonnard, à Vissoie. Le chef de la maison est Albert Bonnard, de Chandolin VS, à Vissoie. Exploitation de l'hôtel National, à Zinal, commune d'Ayer.

10 février 1970. Garage.
Willy Joseph, à Sion. Le chef de la maison est Joseph Willy, de Bramois, à Sion. Exploitation d'un garage à l'enseigne: «Supermotorama».

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

10 février 1970. Horlogerie.
Charles Méroz S.A., à La Chaux-de-Fonds, la fabrication, l'achat et la vente de pierres d'horlogerie et contre-pivots (FOSC du 27.4.1967, N° 97, p. 1433). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 5 février 1970, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Charles Méroz S.A. en liquidation**, par René Schoepf, d'Enges NE, à La Chaux-de-Fonds, nommé liquidateur avec signature sociale individuelle. La signature de l'administrateur unique, Charles Méroz fils, et du directeur, Fritz Siegfried Ottenheimer, sont radiées. Locaux: chez René Schoepf, rue du Doubis 49.

10 février 1970.
Union de Banques Suisses, succursale de La Chaux-de-Fonds (FOSC du 23.10.1969, N° 248, p. 2443), société anonyme avec siège principal à Zurich. La signature du Dr Alfred Hartmann, directeur général, est radiée.

10 février 1970. Immeubles.
Serja S.A., à La Chaux-de-Fonds, société anonyme immobilière (FOSC du 13.4.1966, N° 85). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 décembre 1969, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée, mais la radiation ne peut encore intervenir, l'autorisation de l'administration fiscale fédérale faisant défaut.

Bureau du Locle

9 février 1970.
Caisse de Crédit Mutuel La Chaux-du-Milieu, à La Chaux-du-Milieu, société coopérative (FOSC du 9.6.1964, N° 130, p. 1789). Alfred Choffet, vice-président et Henri Matthey, secrétaire, ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Henri Schneiter (membre sans signature), de Spiez BE, au Cachot, commune de La Chaux-du-Milieu, a été nommé vice-président; Bernard Vuille (membre sans signature), de La Sagne, à La Chaux-du-Milieu, a été nommé secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

9 février 1970. Boucherie.
Roger Notz, au Locle, boucherie-charcuterie (FOSC du 8.4.1965, N° 80, p. 1082). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

10 février 1970.
Union Banques Suisses, succursale de Fleurier (FOSC du 23.10.1969, N° 248, p. 2443), société anonyme avec siège principal à Zurich. La signature de Dr Alfred Hartmann, directeur général, est radiée.

10 février 1970. Immeubles.
Plaget et Dubois, aux Verrières, société en nom collectif, achat, vente, construction, location et gérance d'immeubles (FOSC du 14.7.1965, N° 161, p. 2215). L'associé Dr Louis-Albert Dubois, est actuellement domicilié à Lausanne.

10 février 1970. Participations.
Holdimob S.A., aux Verrières, participations (FOSC du 25.2.1958, N° 46, p. 557). Dr Louis-Albert Dubois, vice-président et administrateur-délégué, est actuellement domicilié à Lausanne.

10 février 1970. Machines à tricoter.
Edouard Dubied & Cie (Société Anonyme), à Couvet (FOSC du 9.12.1969, N° 288, p. 2832), machines à tricoter. Charles Eichhorn, inscrit jusqu'ici fondé de procuration, a été nommé sous-directeur. Il continue à engager la société en signant collectivement à deux. Lucien Robert, du Locle et de Neuchâtel, à Saint-Blaise; Kurt Keller, de Sumiswald BE, à Marin, et Rudolf Schluskel, d'Altishofen LU, à Bôle, ont été nommés fondés de procuration. Ils engageront la société en signant collectivement à deux avec une des personnes déjà inscrites. Charles Porret n'est plus directeur, ses pouvoirs sont éteints.

10 février 1970.
Société Immobilière des Usines Dubied, à Couvet, société anonyme (FOSC du 27.10.1969, N° 251, p. 2467). Pierre Joly, de Bercher VD, à Neuchâtel, a été nommé fondé de procuration, avec signature collective à deux avec un membre du conseil d'administration. Willy Fuchs, de Zurich, à Bôle NE, a été nommé administrateur avec signature collective à deux avec un des administrateurs déjà inscrit ou avec un fondé de procuration.

Genève — Genève — Ginevra

9 février 1970.
«Cosmos-Films» L.-A. Favre, à Genève, achat et location de films (FOSC du 4.12.1963, p. 3452). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

9 février 1970.
Clementina Martignetti, à Genève, épicerie, etc. (FOSC du 26.7.1967, p. 2548). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

9 février 1970. Poissons.
Jean-Pierre Bouchet, à Lancy. Chef de la maison: Jean-Pierre Bouchet, de France, à Lancy. Représentation de poissons, crustacés, coquillages et comestibles congelés et frais. 82, route de Saint-Julien, Grand-Lancy.

9 février 1970. Pâtisserie.
Luis Estrada, à Genève. Chef de la maison: Luis Estrada, d'Espagne, à Genève. Pâtisserie-confiserie. 9, rue de St-Jean.

9 février 1970. Café-restaurant.
Henri Koch, à Genève, café-restaurant (FOSC du 8.8.1968, p. 1730). L'établissement est maintenant exploité à l'enseigne «La Parisienne». Nouvelle adresse: 99, rue de Carouge.

9 février 1970. Pâtisserie.
Walter Odermatt, à Lancy. Chef de la maison: Walter Odermatt, de Dallenwil NW, à Lancy. Pâtisserie-tea-room. 15, chemin des Pontets, Grand-Lancy.

9 février 1970.
«Carouge Occasions» Gérard Schwert, à Carouge, automobiles d'occasion (FOSC du 12.11.1969, p. 2608). Nouvelle adresse: 3, route de Saint-Julien.

9 février 1970. Commerce de fûts.
E. Chétaud & F. Desponds, à Genève, commerce de fûts en tôle de fer, etc., société en nom collectif (FOSC du 18.1.1966, p. 172). Ernest Chétaud n'est plus associé; la société est dissoute et radiée. L'associé Freddy Desponds reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle **F. Desponds, à Genève.** Objet actuel: commerce de fûts en tôle de fer. Nouvelle adresse: 73, rue de la Servette. Chantier: 4bis, chemin de la Voie-Creuse.

9 février 1970. Travaux publics.

Induni et Cie, à Genève, entreprise générale de travaux publics, etc., société en nom collectif (FOSC du 25.10.1966, p. 3358). Paul-Louis Vallier, maintenant domicilié à Lancy, a été nommé directeur adjoint; il continue à signer, par procuration, collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Arie Paul de Pree, des Pays-Bas, à Veyrier, et à Paul Claude Nombrot, de France, à Bernex.

9 février 1970.
«Ecole de coiffure du Molard» Mayor & Ryser, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1^{er} décembre 1969. Associés: Henri Mayor, d'Echallens VD, à Genève, et Jean-Pierre Ryser, de Sumiswald BE, à Vernier, lesquels signent collectivement à deux. Ecole de coiffure. 19, rue Neuve-du-Molard.

9 février 1970.
Business Automobile S.A.R.L., en liquidation, à Genève (FOSC du 5.2.1969, p. 285). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

9 février 1970.
Banque Libanaise pour le Commerce (Commercial Bank of Lebanon) (Libanésische Handelsbank), à Genève, société anonyme (FOSC du 1.8.1969, p. 1788). Les pouvoirs de Samir Chalhoub ainsi que la procuration d'Eric-François Hermann sont radiés.

9 février 1970. Produits.
Dart SA, à Genève, distribution de produits, etc. (FOSC du 22.1.1970, p. 163). Le capital de fr. 750 000 est maintenant entièrement libéré.

9 février 1970.
Foreign Commerce Bank Inc, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 30.9.1969, p. 2248). La procuration d'Alfred Matthieu est radiée. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Heinz Leuenberger, de Trachselwald BE, à Nyon VD.

9 février 1970.
Société Immobilière Place Grenus 6, à Genève, société anonyme (FOSC du 10.2.1945, p. 342). André Dutoit n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Meier, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 11, rue de Contamines, chez J. Meier.

9 février 1970.
Société anonyme des montres Lip, Genève, à Genève (FOSC du 7.10.1969, p. 2306). Charles Matthey n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Signature individuelle a été conférée à Jack Ochsenbein, de La Chaux-de-Fonds NE, à Lancy, directeur.

9 février 1970. Bois contreplaqués.
May et Cie SA, à Carouge, bois contreplaqués (FOSC du 4.12.1969, p. 2795). Procuration collective à deux a été conférée à Albert Cabasso, de France, à Genève.

9 février 1970.
Rootes Autos SA, à Genève (FOSC du 27.8.1968, p. 1857). John Chaldecott n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

9 février 1970.
Conférence internationale permanente d'organisations sans but lucratif, à Genève, association. Date des statuts: 23 septembre 1969. But: contribuer au développement des activités non lucratives de diverse nature en assurant notamment des services de consultations, de coordination, d'études, d'information, de formation et de recherches. Ressources: cotisation annuelle, dons et legs. Direction: conseil de neuf à vingt et un membres. Signature: collective à deux d'Henri-François Tecoz, de Bassins VD, à Saint-Prex VD, président; Jim Jackson, des USA, à Lancy, vice-président, et André Wanner, de Genève, à Troinex, trésorier; tous membres du conseil de direction. Adresse: 52, rue de Moillebeau.

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Der unbekannte Inhaber des Kässenscheins 5% der Kantonalbank von Bern, Serie JF, Nr. 18288, von nom. Fr. 5000.—, ausgestellt am 4. Juni 1969 auf den Inhaber, nebst Jahrescoupons Nr. 1 per 4. Juni 1970 und fr., wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

3011 Bern, den 13. Februar 1970

(223⁹)

Der Gerichtspräsident III: Schrade

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 50 000.— vom 21. April 1956, Belegeserie IV, Nr. 1608, mit Erhöhung vom 22. März 1960, Belegeserie IV, Nr. 8795, lautend zugunsten der Spar- & Leihkasse in Bern, haftend im ersten Rang auf der Liegenschaft Waldblickstrasse 2, in Wabern, König-Grundbuchblatt Nr. 3014, der Erbengemeinschaft des Otto Friedrich Faes, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

3011 Bern, den 17. Februar 1970

(223⁹)

Der Gerichtspräsident III: Schrade

Es wird vermisst:

Namens-Schuldbrief datiert 21. November 1928 von Fr. 1500.—, haftend auf GB Villmergen Nr. 370, im 2. Rang, auf die Aargauische Kantonalbank Wohlen als Gläubigerin und Koch-Bächli Paul, geb. 1906, in Villmergen wohnhaft gewesen, als Schuldner lautend.

Der Besitzer dieses Namens-Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben bis 7. Februar 1971 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst dieser gemäss Art. 870 ZGB und Art. 977 OR als kraftlos erklärt würde.

5620 Bremgarten, den 4. Dezember 1969

Bezirksgericht

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 10 000.—, vom 24. Dezember 1931, Belegeserie I, Nr. 1711, haftend im ersten Rang auf der Liegenschaft Gurbrü Grundbuch Nr. 603 des Staates Bern (Autobahnamt), lautend zu Gunsten der Frau Emilie Pärli-Hurni, Witwe des Gustav, zuletzt wohnhaft gewesen in Lausanne.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen bis zum 1. März 1971 bei der Gerichtsschreiberei Laupen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

3177 Laupen, den 13. Februar 1970

Der Gerichtspräsident:

Aebersold

Es wird vermisst:

Pfandobligation, eingeschrieben den 6. Juni 1908, Wichtach-Grundbuch Nr. 34, Folio 464, haftend auf dem Heimwesen des Fritz Baumann-Reusser, Oppligen-Grundbuchblätter Nrn. 64-71, und lautend mit Fr. 2000.— zu Gunsten Hans Baumann, von Oberdiessbach, in Zollikofen, und mit Fr. 3000.— zu Gunsten Ernst Baumann sel., von Oberdiessbach, gewesener Küchenchef, wohnhaft gewesen in Oppligen.

Der allfällige Inhaber wird hiermit aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist dem Richteramt Konolfingen in Schlosswil vorzulegen, ansonst die Pfandobligation kraftlos erklärt wird.

3082 Schlosswil, den 17. Februar 1970

Der Gerichtspräsident II i. V.:

Zurbügg

Die Inhaberkassascheine der Spar- & Leihkasse Thun, Serie B, Nrn. 13768-13777 zu Fr. 1000.—, werden vermisst.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diese Titel innert 6 Monaten vom Erscheinen der Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, da sie sonst kraftlos erklärt werden.

3600 Thun, den 12. Februar 1970

(226²)

Der Gerichtspräsident I i. V.: Ott

Es wird vermisst:

Eigentümerschuldbrief vom 28. August 1958, Bel. Serie III/8640 von Fr. 100 000.— haftend im 11. Rang, im Nachgang zu Fr. 25 000.— auf Grundstück Grundbuchblatt Herzogenbuchsee Nr. 1318 der Erbengemeinschaft des Paul Brechtbühler sel.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert der Frist eines Jahres, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes an gerechnet, dem Richteramt Wangen in Wangen a. A. vorzulegen, da sonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

4705 Wangen a. A., den 11. Februar 1970

Der Gerichtspräsident: Paul Jufer

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufpruch der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

Namenschuldbrief über Fr. 20 000.—, datiert 27. November 1945, lautend auf Gottlieb Vogt, geb. 1887, Waldstätterstrasse 9, Luzern, zu Gunsten von Frau Rosa Villiger, geb. Leisibach, Hochdorf, lastend im 3. Rang auf einem Wohnhaus an der Otikerstrasse 21, Zürich-Unterstrass, mit fünf Aren 18,1 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Kat. Nr. 193, Grundplan Blatt 3;

Namenschuldbrief über Fr. 10 000.—, datiert 27. November 1945, lautend auf Gottlieb Vogt, Luzern, zu Gunsten der Sr. Elisabetha Anna Villiger, wohnhaft in Uccle (Belgien), lastend im 3. Rang auf obiger Liegenschaft;

2 Inhaberschuldbriefe über je Fr. 5000.—, datiert 27. Januar 1950, lautend auf Gottlieb Vogt, Luzern, lastend je im 3. Rang auf obiger Liegenschaft; GBA Unterstrass-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahr von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt.

8000 Zürich, den 16. Februar 1970

Bezirksgerichtskanzlei Zürich

7. Abteilung

Vermisst wird:

das Namensparheft Nr. C 11529 der Zuger Kantonalbank, Filiale Cham, mit einem Saldo von Fr. 15 099.75 und lautend auf Frau Anna Koller-Humbel, Albisstrasse 4, Cham.

Der unbekannte Inhaber dieses Sparheftes wird hiermit aufgefordert, dieses bis längstens 20. August 1970 dem Kantonsgerichtspräsident Zug vorzulegen, ansonst das Sparheft als kraftlos erklärt wird.

6301 Zug, den 17. Februar 1970

(232²)

Kantonsgerichtspräsident Zug:

Dr. V. Schaller

Kraftloserklärungen

Annulations - Annullamenti

La pretura di Lugano-Campagna, avverte che con decreto 17 febbraio 1970, ha ammortizzato il libretto di deposito N° 120, emesso dalla Cassa Rurale di Valcolla, portante un saldo al 31 dicembre 1968 di Fr. 20 775.60, dichiarato smarrito.

6900 Lugano, 17 febbraio 1970

Pretura di Lugano-Campagna

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Gesuch um Aenderung des Fondsreglementes WEST-FUND

Fondsleitung und Depotbank des Schweizerischen Immobilien-Anlagefonds WEST-FUND haben gestützt auf Art. 9, Abs. 3 des Bundesgesetzes über die Anlagefonds vom 1. Juli 1966 (AFG) beim Kantonsgericht Zug folgende Aenderung des Fondsreglementes beantragt:

1. Die Erhöhung der Kommission zugunsten der Depotbank und zu lasten des zurücktretenden Anteilseinnahmehabers von 2 auf 3% des Rücknahmewertes (§ 16, Abs. 1, Buchstabe b, des Fondsreglementes).

2. Verlängerung der Frist für den Verkauf von Immobilien bei Befriedigung von Rücknahmebegehren von 1 auf 2 Jahre (§ 7, Abs. 2, des Fondsreglementes).

Die Anleger haben die Möglichkeit, Einwendungen gegen die beantragten Aenderungen des Fondsreglementes bis spätestens 24. April 1970 schriftlich beim Kantonsgericht Zug anzubringen. Das gleiche Recht steht den Anlegern anlässlich der Verhandlung vom Mittwoch, den 29. April 1970, 11.15 Uhr, vor Kantonsgericht Zug (Regierungsgebäude, 1. Stock) zu.

6300 Zug, den 18. Februar 1970

Für das Kantonsgericht Zug,
 der Präsident: Dr. V. Schaller,
 der 1. Gerichtsschreiber: Dr. O. Camenzind

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Bundesratsbeschluss

über die beschleunigte Inkraftsetzung der im Rahmen der sechsten Handels- und Zollkonferenz des GATT (Kennedy-Runde) vereinbarten Zollsätze
(Vom 4. Februar 1970)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf Artikel 4 des Zolltarifgesetzes vom 19. Juni 1959 und auf Artikel 2 des Bundesbeschlusses vom 20. Dezember 1967 über die Genehmigung der im Rahmen der sechsten Handels- und Zollkonferenz, des GATT (Kennedy-Runde) abgeschlossenen Übereinkommen, beschliesst:

Einzigster Artikel

Die im Rahmen der sechsten Handels- und Zollkonferenz des GATT (Kennedy-Runde) vereinbarten Schlussätze werden gemäss Anhang auf den 1. März 1970 in Kraft gesetzt.

Anhang

Annexe

Einfuhrzölle

Taux des droits de douane

Tarif-Nr. No du tarif	Zollsatz Taux du droit	Tarif-Nr. No du tarif	Zollsatz Taux du droit	Tarif-Nr. No du tarif	Zollsatz Taux du droit	Tarif-Nr. No du tarif	Zollsatz Taux du droit
Je 100 kg brut Fr. par 100 kg brut		Je 100 kg brut Fr. par 100 kg brut		Je 100 kg brut Fr. par 100 kg brut.		Je 100 kg brut Fr. par 100 kg brut.	
0303.22	20.-	2107.20	25.-	2532.30	-40	2811.01	1.-
0503.20	45.-	22	22	2602.10	-25	2812.01	1.-
32	80.-	2201.10	3.-	2703.10	-05	2813.10	5.-
0504.20	1.-	2307.18	15.-	20	-10	20	20.-
0509.01	-30	2501.10	-20	2705.01	-05	30	2.-
0512.10	12	30	40	2705.02	20	2814.01	1.50
0513.10	20	2903.01	-05	114	5.-	2815.20	1.50
20	1.-	2908.01	-10	2706.01	-50	2816.12	-80
0514.01	1.50	2511.01	-10	2708.10	-50	2817.10	1.70
0601.30	40.-	2513.20	-20	20	-05	12	1.-
0701.50	7.-	2514.10	-05	2714.20	-50	20	-75
60	7.-	12	3.-	2715.01	2.-	22	-60
86	7.-	2515.04	-05	2801.10	1.-	30	1.50
0804.20	10.-	08	3.-	2802.10	-15	2818.10	1.50
22	5.-	10	-40	10	-30	20	-25
0812.08	4.-	20	1.20	2803.01	-20	2819.10	1.-
14	36.-	30	1.60	2804.10	2.50	20	7.50
1401.20	-20	2516.04	-05	20	1.50	2820.10	-10
1605.20	20.-	06	-40	22	1.50	20	-15
1704.30	90.-	08	3.-	30	3.-	22	3.-
1902.20	40.-	10	-20	32	5.-	2821.10	3.-
2002.10	13.-	20	1.20	2805.10	1.50	20	1.50
22	23.-	30	1.60	20	50	2822.01	-40
32	20.-	40	-20	20	2.50	2823.01	-25
2005.12	20.-	50	1.20	40	2.50	2824.01	1.50
2006.20	25.-	60	1.60	2806.10	-60	2825.01	1.-
2007.30	20.-	2517.22	-05	20	2.50	2826.01	1.50
42	11	2519.20	-40	30	-50	2827.10	2.40
44	11	2520.20	-60	2807.10	2.50	20	9.-
2101.12	50.-	2522.01	-80	12	-50	2828.01	1.50
2103.20	45.-	2523.10	-50	2808.10	-80	2829.10	-50
2104.10	10.-	20	1.-	20	-40	20	2.20
2105.01	50.-	30	1.-	2809.01	1.20	2830.10	1.-
2106.30	16.-	2525.01	25.-	2810.01	2.50	20	-15

1) Die Tarifnummern 2007,42-44 werden zusammengelegt und erhalten folgende Passung:
2007,42 - - - - - andere (G.T.Fr. 35.-) 28.-

1) Les nos 2007,42-44 du tarif sont groupés en une seule position qui reçoit le libellé suivant:
2007,42 - - - - - autres (T.G.Fr. 35.-) 28.-

Arrêté du Conseil fédéral

avançant l'application des taux du tarif des douanes adoptés à la sixième conférence commerciale et tarifaire du GATT (négociation Kennedy)
(Du 4 février 1970)

Le Conseil fédéral suisse, vu l'article 4 de la loi du 19 juin 1959 sur le tarif des douanes suisses; vu l'article 2 de l'arrêté fédéral du 20 décembre 1967 approuvant les accords conclus dans le cadre de la sixième conférence commerciale et tarifaire du GATT (Kennedy Round), arrête:

Article unique

Les taux définitifs adoptés à la sixième conférence commerciale et tarifaire du GATT (négociation Kennedy) entreront en vigueur le 1^{er} mars 1970 conformément à la liste ci-annexée.

Tarif-Nr. No du tarif	Zollsatz Taux du droit	Tarif-Nr. No du tarif	Zollsatz Taux du droit	Tarif-Nr. No du tarif	Zollsatz Taux du droit	Tarif-Nr. No du tarif	Zollsatz Taux du droit
	Je 100 kg brut Fr. par 100 kg brut		Je 100 kg brut Fr. par 100 kg brut		Je 100 kg brut Fr. par 100 kg brut		Je 100 kg brut Fr. par 100 kg brut
3003.10	4.-	3306.14	25.-	3806.10	1.50	3902.40	40.-
20	50.-	16	50.-	20	3.-	3903.08	50.-
3004.01	50.-	18	100.-	3807.01	-25	3903.08	7.50
3005.10	350.-	20	100.-	3808.10	-15	10	12.50
12	2800.-	22	150.-	20	-75	12	10.-
20	250.-	3401.10	7.50	30	1.50	14	2.50
30	50.-	12	9.-	3809.10	5.-	16	40.-
40	50.-	20	7.50	20	-75	30	30.-
3102.10	-50	22	11.-	3810.10	-75	32	22.50
30	1.80	30	20.-	20	7.50	34	22.50
50	1.50	30	30.-	3811.10	5.-	40	40.-
3103.10	-05	40	78.-	20	10.-	42	55.-
20	-40	3402.10	6.-	3812.01	5.-	50	10.-
3104.01	-05	20	8.50	3813.01	3.-	3904.10	-25
3105.10	-80	22	16.-	3814.01	2.50	30	12.50
20	15.-	3403.08	4.50	3815.01	2.50	50	30.-
3202.01	1.50	10	5.-	3816.01	15.-	3905.10	2.50
3203.01	1.50	12	7.50	3817.01	2.50	20	2.50
3204.01	3.50	3404.01	5.-	3818.01	5.-	30	15.-
3205.01	8.-	3405.10	10.-	3819.10	25.-	32	30.-
3206.10	5.-	12	17.-	20	10.-	40	40.-
20	15.-	3406.01	25.-	30	-50	42	55.-
3207.10	7.50	3407.01	25.-	32	1.50	3906.10	2.50
20	1.-	3502.22	3.50	34	20.-	20	2.50
28	-25	3503.01	10.-	36	5.-	30	15.-
30	3.-	3504.01	5.-	37	-25	32	30.-
40	50.-	3505.01	6.-	38	-50	40	40.-
3808.20	2.50	3506.10	6.-	40	-05	42	55.-
3809.10	35.-	12	7.-	50	1.50	3907.10	15.-
14	27.-	20	20.-	3901.06	5.-	14	25.-
20	10.-	3601.01	75.-	08	5.-	20	75.-
22	20.-	3602.01	50.-	10	6.-	30	50.-
30	50.-	3603.01	30.-	12	4.-	40	50.-
32	75.-	3604.01	45.-	18	1.50	42	200.-
40	26.-	3605.01	100.-	20	5.-	50	125.-
3210.01	25.-	3606.01	32.50	22	5.-	60	43.-
3211.01	28.-	3607.01	100.-	24	6.-	4005.20	5.-
3212.10	7.50	20	5.-	26	5.-	4006.10	5.-
14	1.50	3608.01	35.-	30	30.-	30	5.-
20	12.50	3701.10	20.-	32	15.-	4007.10	1.-
3213.10	17.50	3702.10	30.-	34	30.-	20	120.-
20	12	30	20.-	40	30.-	4008.10	60.-
20	30.-	3703.10	25.-	42	55.-	20	20.-
3301.10	5.-	20	50.-	3902.10	6.50	4009.10	20.-
12	10.-	3704.01	50.-	12	6.50	20	20.-
20	75.-	3705.01	50.-	14	1.50	4010.01	40.-
3302.01	2.50	3706.01	5.-	20	6.50	4011.10	12.-
3303.01	50.-	3801.01	-50	22	6.50	20	16.-
3304.01	50.-	3802.01	-25	24	5.-	22	16.-
3305.10	15.-	3803.12	75	30	30.-	30	16.-
20	50.-	3804.01	-10	32	14.-	4012.01	60.-
3306.10	25.-	3805.01	-75	34	28.-	4013.10	60.-

Tarif-Nr. No du tarif	Zollsatz Taux du droit	Tarif-Nr. No du tarif	Zollsatz Taux du droit	Tarif-Nr. No du tarif	Zollsatz Taux du droit	Tarif-Nr. No du tarif	Zollsatz Taux du droit
	Je 100 kg brut Fr. par 100 kg brut		Je 100 kg brut Fr. par 100 kg brut		Je 100 kg brut Fr. par 100 kg brut		Je 100 kg brut Fr. par 100 kg brut
2830.30	-50	2842.60	2.50	2905.01	2.-	2917.01	2.20
40	2.20	70	1.50	2906.10	-50	2918.10	50.-
50	-50	2843.01	-75	20	-50	20	2.30
60	1.-	2844.01	1.50	30	-50	2919.01	2.20
70	15.-	2845.10	-70	32	2.50	2920.01	2.20
80	-50	20	1.40	40	1.-	2921.01	2.30
2831.10	1.50	2846.10	-25	2907.10	50.-	2922.10	1.50
20	7.50	20	8.-	20	-50	20	50.-
30	1.-	22	3.-	2908.10	3.-	30	1.-
2832.01	2.20	2847.10	-75	20	-50	2923.10	1.30
2833.01	2.50	20	1.50	22	2.-	20	15.-
2834.01	2.50	30	1.-	2909.10	1.-	30	1.20
2835.20	-50	40	-75	20	2.20	2924.01	2.20
2836.01	-75	50	2.50	2910.01	2.-	2925.10	1.50
2837.10	1.-	60	2.50	2911.10	1.50	20	15.-
20	1.-	2848.10	2.-	20	2.30	26	75.-
30	1.50	20	-50	30	12.50	30	1.50
40	-75	30	-75	40	1.50	2926.10	75.-
2838.10	-50	40	1.50	50	50.-	20	50.-
12	-50	50	1.50	60	2.-	30	2.20
20	1.20	60	2.-	2912.01	1.-	2927.01	1.50
22	-75	2849.01	15.-	2913.10	-50	2928.01	2.20
24	1.50	2850.01	15.-	20	-50	2929.01	2.30
26	2.20	2851.01	15.-	22	1.50	2930.01	2.20
30	3.-	2852.01	5.-	2914.10	-75	2931.01	2.20
32	-75	2853.01	3.70	12	20.-	2932.01	2.30
40	-25	2854.01	4.50	14	1.50	2933.01	2.30
50	-40	2855.01	2.50	16	1.50	2934.01	2.20
52	-35	2856.10	3.-	20	2.50	2935.10	15.-
60	2.-	20	8.-	30	1.-	20	-50
70	-60	30	2.50	40	7.50	24	1.50
80	2.50	2857.01	2.50	42	5.-	26	9.-
2839.10	1.-	2858.01	2.50	44	1.50	20	1.50
20	1.-	2901.10	7.50	50	-50	2936.10	75.-
22	2.-	14	-05	52	-50	20	-50
30	1.50	20	-50	54	1.50	22	2.20
40	6.-	30	-50	60	-75	2937.01	1.50
50	2.50	2902.10	1.50	70	50	2938.10	20.-
60	1.50	12	12.50	2915.10	1.50	20	50.-
2840.10	2.40	20	20.-	12	50	20	50.-
12	2.50	30	2.60	20	1.-	2940.10	50.-
16	-50	40	1.-	30	1.50	20	2.50
20	1.50	50	-50	2916.10	-75	30	50.-
2841.01	1.50	60	2.-	12	5.-	2941.01	50.-
2842.10	2.-	2903.10	50.-	20	6.-	2942.01	50.-
12	-75	20	-50	22	2.-	2943.10	8.50
14	-75	2904.10	-50	24	4.-	20	1.50
20	-25	20	2.50	26	4.-	2944.01	50.-
22	1.50	30	1.50	28	2.-	2945.01	2.20
30	-75	40	2.50	30	1.-	3003.01	15.-
40	-25	50	2.20	32	2.50	3002.10	10.-
50	10.-	60	1.50	60	2.50	20	37.50

Tarif

Tarif-Dr. No du tarif	Zollensatz Taux de droit	Tarif-Dr. No du tarif	Zollensatz Taux de droit	Tarif-Dr. No du tarif	Zollensatz Taux de droit	Tarif-Dr. No du tarif	Zollensatz Taux de droit
	Je 100 kg brut fr.		Je 100 kg brut fr.		Je 100 kg brut fr.		Je 100 kg brut fr.
5010.01	600.-	5401.14	10.-				
5101.10	150.-	5402.16	30.-				
12	240.-	5403.10	16.-				
14	90.-			5505.79			
16	150.-						
21	150.-						
23	240.-						
30	170.-						
32	260.-						
34	110.-						
36	180.-						
41	170.-						
43	260.-						
50	65.-						
52	1.-						
61	85.-						
63	1.-						
70	85.-						
72	50.-						
81	110.-						
83	50.-						
5102.10	90.-						
30	110.-						
50	50.-						
52	1.-						
70	60.-						
5103.10	250.-						
50	200.-						
5104.10	200.-						
12	300.-						
20	500.-						
30	500.-						
40	600.-						
42	670.-						
50	120.-						
52	300.-						
60	300.-						
70	300.-						
72	400.-						
78	300.-						
5202.10	400.-						
12	300.-						
5302.12	15.-						
5304.01	5.-						
5309.10	20.-						
12	60.-						
5311.90	140.-						
5312.10	140.-						
5313.01	100.-						
5401.10	10.-						

Tarif-Dr. No du tarif	Zollensatz Taux de droit	Tarif-Dr. No du tarif	Zollensatz Taux de droit	Tarif-Dr. No du tarif	Zollensatz Taux de droit	Tarif-Dr. No du tarif	Zollensatz Taux de droit
	Je 100 kg brut fr.		Je 100 kg brut fr.		Je 100 kg brut fr.		Je 100 kg brut fr.
5902.60	70.-	6004.10	1100.-	6104.50	360.-	6202.20	440.-
62	50.-			6105.10	1000.-	21	500.-
70	70.-					22	700.-
5903.01	30.-					24	360.-
5905.10	180.-					26	400.-
50	120.-					30	130.-
5906.10	125.-					32	200.-
50	60.-					34	180.-
52	110.-					36	230.-
5907.01	50.-					40	160.-
5908.20	70.-					42	230.-
22	120.-					44	200.-
5909.20	50.-					46	250.-
30	50.-					52	200.-
32	80.-					56	230.-
5910.01	25.-					60	160.-
5911.20	60.-					62	240.-
5912.10	8.-					64	200.-
20	80.-					66	280.-
5913.10	200.-					68	700.-
20	200.-					70	1500.-
50	150.-					72	1300.-
5914.01	90.-					74	550.-
5915.01	80.-					82	1100.-
5916.01	250.-					84	800.-
5917.30	90.-					86	800.-
40	150.-					88	600.-
50	80.-					90	600.-
60	70.-					92	350.-
6001.10	600.-					94	350.-
13	800.-					96	600.-
20	560.-					98	400.-
23	500.-					6203.10	700.-
30	320.-					50	100.-
32	240.-					52	28.-
33	400.-					54	300.-
35	320.-					56	160.-
40	270.-					58	40.-
43	400.-					60	50.-
50	110.-					62	700.-
53	190.-					64	360.-
60	90.-					66	100.-
6002.10	1100.-					68	130.-
20	1300.-					70	130.-
40	700.-					72	130.-
40	700.-					74	130.-
50	200.-					76	130.-
6003.20	1000.-					78	130.-
22	800.-					80	130.-
40	600.-					82	130.-
50	250.-					84	130.-

Tarif-Dr. No du tarif	Zollensatz Taux de droit	Tarif-Dr. No du tarif	Zollensatz Taux de droit	Tarif-Dr. No du tarif	Zollensatz Taux de droit	Tarif-Dr. No du tarif	Zollensatz Taux de droit	
	Je 100 kg brut fr. par 100 kg brut		Je 100 kg brut fr. par 100 kg brut		Je 100 kg brut fr. par 100 kg brut		Je 100 kg brut fr. par 100 kg brut	
5709.12	50.-	5711.30	1	5805.43	250.-	5809.20	430.-	
14	100.-		32	1	50	650.-	30	300.-
20	50.-		34	1	53	1000.-	33	450.-
22	90.-	5712.10	90.-	60	450.-	60	750.-	
24	120.-		30	50.-	63	720.-	62	750.-
30	50.-	5802.10	165.-	70	200.-	70	500.-	
32	90.-	12	135.-	73	500.-	72	300.-	
34	130.-	16	120.-	84	250.-	5810.10	600.-	
40	60.-		18	110.-	87	300.-	20	500.-
42	100.-		52	60.-	88	350.-	30	350.-
44	140.-	5804.10	320.-	90	200.-	50	200.-	
46	50.-		70	08	507	80.-	52	300.-
48	100.-	52	130.-	10	200.-	60	600.-	
50	140.-		55	200.-	12	300.-	62	500.-
5710.12	50.-	58	200.-	50	200.-	64	350.-	
14	60.-	5805.10	60.-	5808.10	400.-	70	350.-	
16	70.-		12	100.-	20	300.-	72	200.-
30	50.-		20	420.-	30	200.-	74	300.-
32	60.-		23	700.-	33	300.-	90	10.-
5711.10	10.-		30	250.-	50	100.-	12	30.-
12	10.-		33	290.-	53	130.-	20	10.-
14	10.-		40	310.-	5809.10	600.-	5902.10	6.-

1) Die Tarifnummern 5711.10-14 und 5711.30-34 werden zusammengelegt und erhalten folgende Fassung:

5711.10 - - - - - (G.T. 1) 60.-

30 - - - - - (G.T. 2) 80.-

1) G.T. 1 - - - - - auf 5 mm im Geviert enthaltend: Nr. 5711.10

- - - - - bis 12 Fäden = Fr. 75.-; Nr. 5711.12 - - - - - über 12 bis

20 Fäden = Fr. 110.-; Nr. 5711.14 - - - - - über 20 Fäden = Fr. 150.-

2) G.T. 2 - - - - - auf 5 mm im Geviert enthaltend: Nr. 5711.30

- - - - - bis 12 Fäden = Fr. 135.-; Nr. 5711.32 - - - - - über 12 bis

20 Fäden = Fr. 180.-; Nr. 5711.34 - - - - - über 20 Fäden = Fr. 230.-

Bei den Tarifnummern 5711.69-79 wird in der Kolonne "Zollensatz" der Hinweis

5711.10/34 abgeändert in: 5711.10/30.

1) Les nos 5711.10-14 et 5711.30-34 du tarif sont groupés en deux positions qui

reçoivent les libellés suivants:

5711.10 - - - - - (T.G. 1) 60.-

30 - - - - - (T.G. 2) 80.-

1) T.G. 1 - - - - - écus, présentant par carré de 5 mm de côté: no 5711.10

- - - - - jusqu'à 12 fils = fr. 75.-; no 5711.12 - - - - - plus de 12,

jusqu'à 20 fils = fr. 110.-; no 5711.14 - - - - - plus de 20 fils =

fr. 150.-

2) T.G. 2 - - - - - autres, présentant par carré de 5 mm de côté: no 5711.30

- - - - - jusqu'à 12 fils = fr. 135.-; no 5711.32 - - - - - plus de 12,

jusqu'à 20 fils = fr. 180.-; no 5711.34 - - - - - plus de 20 fils =

fr. 230.-

Pour les nos 5711.69-79 du tarif, l'indication 5711.10/34 dans la colonne

"Taux de droit" est modifiée en: 5711.10/30.

Tarif-Dr. No du tarif	Zollensatz Taux de droit	Tarif-Dr. No du tarif	Zollensatz Taux de droit	Tarif-Dr. No du tarif	Zollensatz Taux de droit	Tarif-Dr. No du tarif	Zollensatz Taux de droit
	Je 100 kg brut fr.		Je 100 kg brut fr.		Je 100 kg brut fr.		Je 100 kg brut fr.
6402.40	10.-	6601.10	500.-	6806.10	30.-	6906.20	7.-
50	10.-	6602.10	40.-	12	35.-	22	7.-
6403.10	30.-			20	20.-	6907.10	3.50
20	100.-			22	25.-	6908.10	8.-
6404.01	100.-			6807.10	1.-	6909.10	6.-
6405.10	100.-			6603.20	1000.-	20	6.-
24	40.-			22	80.-	6808.01	-50
26	40.-			24	10.-	6809.10	3.-
28	10.-			26	15.-	6810.10	10.-
30	60.-			40	14.-	6811.10	5.-
40	80.-			6701.01	600.-	20	13.-
6406.01	150.-			6702.20	150.-	20	10.-
6501.10	200.-			6703.01	100.-	20	1.-
12	60.-			6704.01	500.-	22	3.-
6502.10	200.-			6705.10	100.-	24	1.-
6503.10	600.-			20	300.-	6812.10	5.-
12	380.-			6801.10	-05	20	7.-
20	600.-			6813.10	5.-	7005.01	5.-
22	400.-			6802.10	8.-	20	30.-
6504.10	180.-			12	70.-	30	10.-
20	400.-			20	40.-	7007.10	8.-
30	140.-			6814.01	50.-	20	12.-
40	250.-			6816.10	1.-	32	20.-
42	200.-			31	3.-	6901.01	2.50
6505.10	500.-			32	4.-	6902.10	2.50
20	400.-			34	6.-	20	2.50
30	300.-			40	6.-	6903.10	2.50
50	300.-			50	20.-	6904.10	1.50
6506.10	300.-			6803.10	5.-	18	1.-
20	100.-			6804.20	8.-	20	-50
30	400.-			40	150.-	42	5.-
6507.10	250.-			44	20.-	20	4.-
22	150.-			6805.20	13.-	6906.10	-50

1) Die Tarifnummern 6402.40-50 werden zusammengelegt und erhalten

folgende Fassung:

6402.50 - - mit Oberteil aus andern Stoffen (G.T. 1) 200.-

1) G.T. 1: Nr. 6402.40 - mit Oberteil aus Geweben aus Seide, synthetischen

oder künstlichen Spinnstoffen, aus Geweben aus Metallgarnst, aus

bestickten Geweben oder aus Filzwerk = Fr. 600.-; Nr. 6402.50 - mit

Oberteil aus andern Stoffen = Fr. 220.-

1) Les nos 6402.40-50 du tarif sont groupés en une seule position qui reçoit

le libellé suivant:

6402.50 - - avec dessus en autres matières (T.G. 1) 200.-

1) T.G. 1: no 6402.40 - avec dessus en tissus de soie ou de textiles syn-

thétiques ou artificiels, en tissus de fils métalliques, en tissus

brodés ou en pelletteries = fr. 600.-; no 6402.50 - avec dessus en

autres matières = fr. 220.-

Tarif-Nr., No du tarif	Zollansatz Taux de droit	Tarif-Nr., No du tarif	Zollansatz Taux de droit	Tarif-Nr., No du tarif	Zollansatz Taux de droit	Tarif-Nr., No du tarif	Zollansatz Taux de droit
	Je 100 kg brut Fr.		Je 100 kg brut Fr.		Je 100 kg brut Fr.		Je 100 kg brut Fr.
7010.30	par 100 kg brut 5.-	7312.41	14.-	7329.22	45.-	7338.08	9.-
32	6.-	43	15.-	24	60.-	10	13.-
34	8.-	45	16.-	7330.01	18.-	12	14.-
36	8.-	7313.31	1.60	7331.10	300.-	15	12.-
38	15.-	33	2.40	12	50.-	20	90.-
Zuschlag zum							
Kaufpreis der Ware,							
7010.30/38							
drei des no-							
mères 7010.30/38							
ajoutés de:							
49	3.-	60	16.-	7332.10	25.-	44	38.-
	Je 100 kg brut Fr.	70	3.-	12	40.-	60	30.-
	90	82	16.-	14	50.-	63	140.-
	par 100 kg brut Fr.	90	-20	20	16.-	65	50.-
50	30.-	92	3.-	30	14.-	7339.10	15.-
7012.12	30.-	7316.40	7.-	32	20.-	20	25.-
7013.08	7.-	30	12.-	34	30.-	7340.04	15.-
10	18.-	7317.01	6.-	40	16.-	06	11.-
12	34.-	7318.40	30.-	42	25.-	08	23.-
7014.10	20.-	43	35.-	44	30.-	12	2.50
12	90.-	7319.01	14.-	46	32.-	14	3.-
7016.01	5.-	7320.24	16.-	50	16.-	16	1.-
7019.06	10.-	26	16.-	52	30.-	18	4.-
08	8.-	31	22.-	54	32.-	20	4.-
30	60.-	33	22.-	56	45.-	22	5.-
7020.20	30.-	40	50.-	7333.01	110.-	24	3.-
30	140.-	43	60.-	7334.01	90.-	26	6.-
40	600.-	7321.10	25.-	7335.10	1.-	28	8.-
	Je 1 kg brut Fr.	20	16.-	12	4.-	30	9.-
	par 100 kg brut Fr.	7322.10	30.-	14	7.-	32	13.-
7101.01	16	12	40.-	16	9.-	34	14.-
7102.20	10.-	14	60.-	20	16.-	36	17.-
7103.20	10.-	16	90.-	30	18.-	42	2.50
7107.20	3.-	18	10.-	32	14.-	44	14.-
7113.10	7.-	20	12.-	34	18.-	46	5.-
14	8.-	22	14.-	36	25.-	48	7.-
30	5.-	24	15.-	41	12.-	50	8.-
7114.10	8.-	26	15.-	43	18.-	52	11.-
7115.12	35.-	28	16.-	45	25.-	54	3.-
	Je 100 kg brut Fr.	7323.10	3.-	47	30.-	56	6.-
	par 100 kg brut Fr.	12	20.-	7336.10	20.-	58	8.-
7301.01	-05	14	32.-	20	24.-	60	14.-
7303.20	-05	20	32.-	22	40.-	62	23.-
7304.01	-05	23	35.-	24	45.-	64	30.-
7305.01	-05	25	45.-	7337.10	7.-	66	10.-
7306.01	-05	27	50.-	12	8.-	68	12.-
7307.01	-05	29	55.-	14	9.-	70	15.-
7310.80	16.-	31	60.-	16	10.-	72	18.-
7311.40	16.-	33	65.-	18	11.-	74	21.-
		35	70.-	20	12.-	76	24.-
		37	75.-	22	14.-	78	27.-
		39	80.-	24	16.-	80	30.-
		41	85.-	26	18.-	82	33.-
		43	90.-	28	20.-	84	36.-
		45	95.-	30	22.-	86	39.-
		47	100.-	32	24.-	88	42.-
		49	105.-	34	26.-	90	45.-
		51	110.-	36	28.-	92	48.-
		53	115.-	38	30.-	94	51.-
		55	120.-	40	32.-	96	54.-
		57	125.-	42	34.-	98	57.-
		59	130.-	44	36.-	100	60.-
		61	135.-	46	38.-		
		63	140.-	48	40.-		
		65	145.-	50	42.-		
		67	150.-	52	44.-		
		69	155.-	54	46.-		
		71	160.-	56	48.-		
		73	165.-	58	50.-		
		75	170.-	60	52.-		
		77	175.-	62	54.-		
		79	180.-	64	56.-		
		81	185.-	66	58.-		
		83	190.-	68	60.-		
		85	195.-	70	62.-		
		87	200.-	72	64.-		
		89	205.-	74	66.-		
		91	210.-	76	68.-		
		93	215.-	78	70.-		
		95	220.-	80	72.-		
		97	225.-	82	74.-		
		99	230.-	84	76.-		
		101	235.-	86	78.-		
		103	240.-	88	80.-		
		105	245.-	90	82.-		
		107	250.-	92	84.-		
		109	255.-	94	86.-		
		111	260.-	96	88.-		
		113	265.-	98	90.-		
		115	270.-	100	92.-		
		117	275.-				
		119	280.-				
		121	285.-				
		123	290.-				
		125	295.-				
		127	300.-				
		129	305.-				
		131	310.-				
		133	315.-				
		135	320.-				
		137	325.-				
		139	330.-				
		141	335.-				
		143	340.-				
		145	345.-				
		147	350.-				
		149	355.-				
		151	360.-				
		153	365.-				
		155	370.-				
		157	375.-				
		159	380.-				
		161	385.-				
		163	390.-				
		165	395.-				
		167	400.-				
		169	405.-				
		171	410.-				
		173	415.-				
		175	420.-				
		177	425.-				
		179	430.-				
		181	435.-				
		183	440.-				
		185	445.-				
		187	450.-				
		189	455.-				
		191	460.-				
		193	465.-				
		195	470.-				
		197	475.-				
		199	480.-				
		201	485.-				
		203	490.-				
		205	495.-				
		207	500.-				
		209	505.-				
		211	510.-				
		213	515.-				
		215	520.-				
		217	525.-				
		219	530.-				
		221	535.-				
		223	540.-				
		225	545.-				
		227	550.-				
		229	555.-				
		231	560.-				
		233	565.-				
		235	570.-				
		237	575.-				
		239	580.-				
		241	585.-				
		243	590.-				
		245	595.-				
		247	600.-				
		249	605.-				
		251	610.-				
		253	615.-				
		255	620.-				
		257	625.-				
		259	630.-				
		261	635.-				
		263	640.-				
		265	645.-				
		267	650.-				
		269	655.-				
		271	660.-				
		273	665.-				
		275	670.-				
		277	675.-				
		279	680.-				
		281	685.-				
		283	690.-				
		285	695.-				
		287	700.-				
		289	705.-				
		291	710.-				
		293	715.-				
		295	720.-				
		297	725.-				
		299	730.-				
		301	735.-				
		303	740.-				
		305	745.-				
		307	750.-				
		309	755.-				
		311	760.-				
		313	765.-				
		315	770.-				
		317	775.-				
		319	780.-				
		321	785.-				
		323	790.-				
		325	795.-				
		327	800.-				
		329	805.-				
		331	810.-				
		333	815.-				
		335	820.-				
		337	825.-				
		339	830.-				
		341	835.-				
		343	840.-				
		345	845.-				
		347	850.-				
		349	855.-				
		351	860.-				
		353	865.-				
		355	870.-				
		357	875.-				
		359	880.-				
		361	885.-				
		363	890.-				
		365	895.-				
		367	900.-				
		369	905.-				
		371	910.-				
		373	915.-				
		375	920.-				
		377	925.-				
		379	930.-				
		381	935.-				
		383	940.-				
		385	945.-				
		387	950.-				
		389	955.-				
		391	960.-				
		393	965.-				
		395	970.-				
		397	975.-				
		399	980.-				
		401	985.-				
		403	990.-				
		405	995.-				
		407	1000.-				
		409	1005.-				
		411	1010.-				
		413	1015.-				
		415	1020.-				
		417	1025.-				
		419	1030.-				
		42					

Tarif-Nr. No de tarif	Zollansatz Taux de droit	Tarif-Nr. No de tarif	Zollansatz Taux de droit	Tarif-Nr. No de tarif	Zollansatz Taux de droit	Tarif-Nr. No de tarif	Zollansatz Taux de droit
	Je 100 kg brut Fr.		Je 100 kg brut Fr.		Je 100 kg brut Fr.		Je 100 kg brut Fr.
8307.30	50.-	8407.62	8.-	8414.70	15.-	8419.84	30.-
8308.10	25.-	64	10.-	72	16.-	8420.10	30.-
8309.10	100.-	68	13.-	74	17.-	12	60.-
8310.01	100.-	70	15.-	76	20.-	14	90.-
8311.10	30.-	72	16.-	80	25.-	16	150.-
80	80.-	74	17.-	82	27.-	20	13.-
30	60.-	76	18.-	84	30.-	22	17.-
8312.01	100.-	78	20.-	86	32.-	24	23.-
8313.10	50.-	80	25.-	88	34.-	26	27.-
20	150.-	82	27.-	90	36.-	28	30.-
40	60.-	84	30.-	92	38.-	30	34.-
8314.10	100.-	86	32.-	94	40.-	32	38.-
20	50.-	88	34.-	96	42.-	34	42.-
8315.01	15.-	90	45.-	98	44.-	36	46.-
8401.10	5.-	92	47.-	100	48.-	38	50.-
12	5.50	94	50.-	102	50.-	40	54.-
14	6.-	96	52.-	104	52.-	42	58.-
16	7.-	98	54.-	106	54.-	44	62.-
18	8.-	100	56.-	108	56.-	46	66.-
20	9.-	110	58.-	110	58.-	48	70.-
22	10.-	112	60.-	112	60.-	50	74.-
24	12.-	114	62.-	114	62.-	52	78.-
26	14.-	116	64.-	116	64.-	54	82.-
28	16.-	118	66.-	118	66.-	56	86.-
30	18.-	120	68.-	120	68.-	58	90.-
32	20.-	122	70.-	122	70.-	60	94.-
34	22.-	124	72.-	124	72.-	62	98.-
36	24.-	126	74.-	126	74.-	64	102.-
38	26.-	128	76.-	128	76.-	66	106.-
40	28.-	130	78.-	130	78.-	68	110.-
42	30.-	132	80.-	132	80.-	70	114.-
44	32.-	134	82.-	134	82.-	72	118.-
46	34.-	136	84.-	136	84.-	74	122.-
48	36.-	138	86.-	138	86.-	76	126.-
50	38.-	140	88.-	140	88.-	78	130.-
52	40.-	142	90.-	142	90.-	80	134.-
54	42.-	144	92.-	144	92.-	82	138.-
56	44.-	146	94.-	146	94.-	84	142.-
58	46.-	148	96.-	148	96.-	86	146.-
60	48.-	150	98.-	150	98.-	88	150.-
62	50.-	152	100.-	152	100.-	90	154.-
64	52.-	154	102.-	154	102.-	92	158.-
66	54.-	156	104.-	156	104.-	94	162.-
68	56.-	158	106.-	158	106.-	96	166.-
70	58.-	160	108.-	160	108.-	98	170.-
72	60.-	162	110.-	162	110.-	100	174.-
74	62.-	164	112.-	164	112.-	102	178.-
76	64.-	166	114.-	166	114.-	104	182.-
78	66.-	168	116.-	168	116.-	106	186.-
80	68.-	170	118.-	170	118.-	108	190.-
82	70.-	172	120.-	172	120.-	110	194.-
84	72.-	174	122.-	174	122.-	112	198.-
86	74.-	176	124.-	176	124.-	114	202.-
88	76.-	178	126.-	178	126.-	116	206.-
90	78.-	180	128.-	180	128.-	118	210.-
92	80.-	182	130.-	182	130.-	120	214.-
94	82.-	184	132.-	184	132.-	122	218.-
96	84.-	186	134.-	186	134.-	124	222.-
98	86.-	188	136.-	188	136.-	126	226.-
100	88.-	190	138.-	190	138.-	128	230.-

Tarif-Nr. No de tarif	Zollansatz Taux de droit	Tarif-Nr. No de tarif	Zollansatz Taux de droit	Tarif-Nr. No de tarif	Zollansatz Taux de droit	Tarif-Nr. No de tarif	Zollansatz Taux de droit
	Je 100 kg brut Fr.		Je 100 kg brut Fr.		Je 100 kg brut Fr.		Je 100 kg brut Fr.
7405.06	20.-	7417.31	100.-	7612.01	70.-	8204.10	14.-
88	26.-	33	50.-	7613.01	70.-	12	16.-
90	30.-	35	70.-	7614.01	50.-	14	18.-
92	40.-	7418.10	30.-	7615.01	100.-	16	20.-
7401.10	-20	12	60.-	7616.10	100.-	18	25.-
12	-20	31	100.-	14	70.-	20	13.-
20	-05	33	45.-	20	70.-	22	17.-
7402.01	-50	35	70.-	30	130.-	24	25.-
7403.10	12	46	10.-	7702.10	100.-	40	20.-
12	12.-	7419.10	20.-	20	45.-	42	25.-
15	16.-	20	30.-	7703.01	100.-	44	30.-
17	16.-	22	60.-	7704.01	80.-	8005.10	55.-
41	25.-	31	100.-	7801.10	-20	12	80.-
Zuschlag zum							
Kaufpreis der Ware,							
7403.10/38							
drei des no-							
mères 7403.10/38							
ajoutés de:							
kg							
	Je 100 kg brut Fr.		Je 100 kg brut Fr.		Je 100 kg brut Fr.		Je 100 kg brut Fr.
7405.10	25.-	31	120.-	7901.20	-20	20	90.-
12	65.-	33	120.-	7905.10	18.-	30	40.-
7406.10	110.-	40	-40	7906.10	20.-	34	150.-
12	15.-	7504.01	28.-	20	20.-	8212.01	120.-
7407.10	18.-	7505.01	16.-	22	20.-	8213.10	32.-
12	18.-	7506.10	100.-	31	80.-	20	110.-
31	23.-	12	60.-	13	50.-	8215.10	40.-
7408.10	40.-	20	55.-	8001.20	-30	20	100.-
31	60.-	22	100.-	8002.10	10.-	30	50.-
7409.10	20.-	31	120.-	20	10.-	32	110.-
12	25.-	33	120.-	8006.10	50.-	34	150.-
14	40.-	7601.01	45.-	20	45.-	8301.10	90.-
16	60.-	7602.01	65.-	22	45.-	16	18.-
7410.01	36.-	7603.10	56.-	33	120.-	20	70.-
7411.20	40.-	20	65.-	8201.10	11.-	20	22.-
7412.01	20	7604.08	60.-	20	22.-	8302.10	35.-
7413.01	70.-	10	120.-	30	16.-	30	90.-
7414.10	30.-	31	120.-	40	25.-	8303.01	60.-
31	85.-	7605.01	70.-	42	25.-	8304.10	38.-
7415.10	30	7606.01	60.-	50	25.-	8305.01	75.-
12	45.-	7607.01	80.-	8202.10	50.-	8306.10	30.-
14	60.-	7608.01	70.-	20	60.-	20	100.-
30	30.-	7609.10	35.-	26	4.-	30	50.-
40	30.-	7610.10	23.-	70	20.-	40	40.-
42	40.-	7611.01	50.-	24	40.-	22	150.-
50	50.-						
52	55.-						
7417.10	30.-						
12	60.-						

Tarif-Nr. No de tarif	Zollansatz Taux de droit	Tarif-Nr. No de tarif	Zollansatz Taux de droit	Tarif-Nr. No de tarif	Zollansatz Taux de droit	Tarif-Nr. No de tarif	Zollansatz Taux de droit
	Je 100 kg brut Fr.		Je 100 kg brut Fr.		Je 100 kg brut Fr.		Je

Tarif-Nr. No de tarif	Zollamt Taux de droit	Tarif-Nr. No de tarif	Zollamt Taux de droit	Tarif-Nr. No de tarif	Zollamt Taux de droit	Tarif-Nr. No de tarif	Zollamt Taux de droit
ja 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut	ja 100 kg netto Fr. par 100 kg brut	ja 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut	ja 100 kg netto Fr. par 100 kg brut	ja 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut	ja 100 kg netto Fr. par 100 kg brut	ja 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut	ja 100 kg netto Fr. par 100 kg brut
8465.64	5.-	8512.20	15.-	8602.01	18.-	8713.40	22.-
66	5.-	22	20.-	8603.01	18.-	60	15.-
68	6.-	24	30.-	8604.01	18.-	62	25.-
70	7.-	26	30.-	8605.01	25.-	70	18.-
80	8.-	28	35.-	8606.01	25.-	80	25.-
81	8.-	30	70.-	8607.01	25.-	82	25.-
83	10.-	40	30.-	8608.01	18.-	88	10.-
84	13.-	44	40.-	8609.01	13.-	90	10.-
86	14.-	50	45.-	8610.01	13.-	92	10.-
88	16.-	54	63.-	8611.01	3.-	94	10.-
90	17.-	60	200.-	8612.01	22	60	11.-
92	20.-	70	35.-	8613.01	30	62	11.-
94	25.-	72	50.-	8614.01	50	64	11.-
96	27.-	74	55.-	8615.01	52	66	11.-
98	30.-	76	60.-	8616.01	52	68	11.-
8501.10	10.-	8514.01	100.-	8617.01	23.-	7001.10	100.-
12	15.-	8515.10	100.-	8618.01	23.-	7002.10	100.-
14	17.-	30	100.-	8619.01	82.-	7003.10	100.-
16	20.-	8516.01	45.-	8620.01	12	7004.10	100.-
17	60.-	8517.01	45.-	8621.01	12	7005.10	100.-
18	90.-	8518.10	35.-	8622.01	16	7006.10	100.-
20	10.-	12	55.-	8623.01	20	7007.10	100.-
22	13.-	14	130.-	8624.01	21	7008.10	100.-
24	17.-	8519.10	40.-	8625.01	22	7009.10	100.-
26	20.-	12	45.-	8626.01	24	7010.10	100.-
28	25.-	14	75.-	8627.01	26	7011.10	100.-
40	15.-	16	90.-	8628.01	26	7012.10	100.-
8502.10	22.-	18	120.-	8629.01	20	7013.10	100.-
12	28.-	8520.12	20.-	8630.01	30	7014.10	100.-
14	35.-	18	110.-	8631.01	30	7015.10	100.-
20	45.-	22	100.-	8632.01	30	7016.10	100.-
8503.10	50.-	8521.10	100.-	8633.01	12	7017.10	100.-
20	5.-	8522.10	28.-	8634.01	20	7018.10	100.-
22	18.-	30	120.-	8635.01	20	7019.10	100.-
8505.01	40.-	14	50.-	8636.01	26	7020.10	100.-
8506.01	15.-	16	60.-	8637.01	30	7021.10	100.-
8507.01	150.-	18	75.-	8638.01	32	7022.10	100.-
8508.10	65.-	8523.10	34	8639.01	34	7023.10	100.-
16	80.-	12	36.-	8640.01	34	7024.10	100.-
8509.01	150.-	14	48.-	8641.01	34	7025.10	100.-
8510.01	85.-	16	40.-	8642.01	34	7026.10	100.-
8511.10	15.-	18	32.-	8643.01	34	7027.10	100.-
12	18.-	24	40.-	8644.01	34	7028.10	100.-
14	20.-	30	120.-	8645.01	34	7029.10	100.-
16	23.-	8524.01	20.-	8646.01	34	7030.10	100.-
20	28.-	18	40.-	8647.01	34	7031.10	100.-
22	20.-	12	35.-	8648.01	34	7032.10	100.-
24	25.-	14	50.-	8649.01	34	7033.10	100.-
8512.10	16	16	60.-	8650.01	34	7034.10	100.-
12	35.-	18	75.-				
14	45.-	8601.01	18.-				

Tarif-Nr. No de tarif	Zollamt Taux de droit	Tarif-Nr. No de tarif	Zollamt Taux de droit	Tarif-Nr. No de tarif	Zollamt Taux de droit	Tarif-Nr. No de tarif	Zollamt Taux de droit	
Je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut		Je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut		Je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut		Je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut		
9028.38	45.-	9401.32	60.-	9403.50	45.-	9704.10	100.-	
34	75.-	34	75.-	60	60.-	20	40.-	
9029.10	36	70	25.-	72	33.-	30	125.-	
20	90.-	Zachsch zum		72	33.-	40	40.-	
30	100.-	Anzahl der Kms.		80	75.-	9705.10	40.-	
40	75.-	9404.12 & 22/38		9404.10	20.-	12	40.-	
9029.01	75.-	druits des		30	60.-	20	60.-	
9030.10	45.-	maîtres		30	60.-	9706.10	25.-	
20	90.-	9401.12 & 22/38		40	300.-	20	75.-	
9031.01	100.-	saufries de:		50	150.-	30	200.-	
9032.01	100.-	40	50 \$	50 \$	9501.01	300.-	40	20.-
9033.01	100.-	42	50 \$	9501.01	300.-	40	150.-	
9034.01	100.-	Je 100 kg brutto		9503.01	400.-	40	40.-	
9035.01	100.-	Fr.		9504.01	90.-	50	80.-	
9036.01	100.-	par 100 kg brut		9505.10	8.-	9707.01	150.-	
9037.01	100.-	50	45.-	20	90.-	9801.01	240.-	
9038.01	100.-	52	105.-	30	400.-	9802.01	250.-	
9039.01	100.-	60	60.-	9506.01	90.-	9803.10	400.-	
9040.01	100.-	62	100.-	9507.01	300.-	20	125.-	
9041.01	100.-	70	75.-	9508.10	90.-	30	65.-	
40	90.-	72	33.-	9601.10	500.-	9804.10	500.-	
50	18.-	80	75.-	20	5.-	9805.10	160.-	
9041.01	160.-	Zachsch zum		62	10.-	20	12.-	
9042.01	110.-	Anzahl der Kms.		32	38.-	20	12.-	
9043.01	175.-	9401.70/80		20	40.-	9806.01	23.-	
9044.01	100.-	druits des		20	260.-	9807.01	23.-	
9045.01	100.-	maîtres		40	350.-	9808.01	150.-	
9046.01	100.-	9401.70/80		50	300.-	9809.10	30.-	
9047.01	100.-	saufries de:		52	90.-	20	10.-	
9048.01	100.-	90	50 \$	60	290.-	9810.10	150.-	
9049.01	100.-	92	60 \$	62	110.-	9811.01	450.-	
9050.01	100.-	Je 100 kg brutto		64	110.-	9812.01	140.-	
9051.01	100.-	Fr.		30	30.-	20	30.-	
9052.01	100.-	par 100 kg brut		80	80.-	9813.01	130.-	
9053.01	100.-	30	35.-	90	180.-	9814.01	100.-	
9054.01	100.-	40	70.-	100	100.-	9815.01	140.-	
9055.01	100.-	50	135.-	9506.01	750.-	9816.10	60.-	
9056.01	100.-	60	60.-	9606.10	23.-	20	60.-	
9057.01	100.-	70	25.-	20	45.-	30	250.-	
9058.01	100.-	80	75.-	70	150.-	9903.10	15.-	
9059.01	100.-	90	35.-	9701.01	45.-	20	15.-	
9060.01	100.-	92	35.-	9702.01	70.-	20	70.-	
9061.01	100.-	94	35.-	9703.10	90.-	30	50.-	
9062.01	100.-	96	75.-	20	70.-	40	75.-	
9063.01	100.-	98	75.-	9904.01	3.-			

Hägendorf: Allemann-Nünlist Peter Programmierer 46-10511. — Flück-von Burg Adolf 46-10507.
Härkingen: Jäggi-von Arx Alexander Konstrukteur 46-10509.
Hauterive: Javel Francis 20-20432.
Hörsbühl: Kolb Max Vertreter 30-19826.
Hörsbühl-Rohbach: Spring Max Tapeziermeister 30-11151.
Herrliberg: Hüwyler O. Tiefseeschneider 80-83442.
Hindelbank: Mittelländisch-Westschweizerisches Hornuserfest 34-2400.
Hinwil: Ref. Kirchgemeinde Brot für Brüder 80-51234.
Hochdorf: Seethaler Volksmarschgruppe FCH 80-8106.
Horgen: Wandler Karl Goldschmied 80-55566.
Hörsbühl: Elsener Pius 85-10292.
Igels: Restauration Bergkirche Igels 70-8447.
Interlaken: Knabenmusik Reisskaser 30-19849.
Intragna: Fondazione museo regionale delle Centovalli e del Pedemonte 65-935.
Islikon: Haefeli Alfred 85-8364.
Jens: Biedermann Ernst 25-30798.
Kaltenbach: Bosshard Fritz Konstruktionsbüro 82-4167.
Kehrsatz: Schötschke Josef 30-1525.
Kernenried: Leuenberger Reisskaser kaufm. Angestellter 34-1589.
Kesswil: Bonmelli Annemarie Fri. 85-10255.
Kirchberg (BE): Zimmermann Herbert 34-2733.
Kirchleerau-Moosleerau: Baumann Stahlbau Kirchleerau 50-16312.
Kirchlindach: Brot für Brüder 30-23056.
Köniz: Neury Jean Statistiken Moos 30-21117.
Kreuzlingen: Häring Margrit Fri. 85-10211. — Kugler Roland Betriebstechniker 85-10252. — Steinbrüchel Karl Betriebsleiter 85-10250.
Kriens: Küng Roger Motz, Expertenbüro 60-22158. — Zuberbühler Emil 60-61669.
Küssnacht am Rigi: Guggenmusig Bläschchützler 60-21790.
Lachen (SZ): Suter Hans Rudolf Maschinenkonstrukteur 80-83423.
Lamone Cadempino: Daldini Maria ved. fu Carlo 69-8258.
Le Landeron: Abplanalp André 20-20105. — Vaucher Jean-Claude 20-25064.
Landquart: Peyer Bruno 70-15216. — Thöny-Hertner Martin Gemeindepolizist 70-15217.
Langenthal: Germann G. Nähmaschinen vorm. H. Wehrli 49-241.
Langnau am Albis: Acklin-Laubi Werner 80-83439. — Buigues-Martinez Blas 80-83453.
Langnau im Emmental: Bauern-Gewerbe- und Bürgerpartei Sektion Langnau i. E. 30-20461. — Toth Josef Transporte 30-19074.
Laufen: Evang.-ref. Kirchgemeinde Laufen Sammlungskonto Brot für Brüder 40-10306.
Laufenburg: Milchzentrale 50-16319.
Lausanne: Augsburger Georges 10-28781. — Brändli Mirande 10-28811. — Château-Sec C. SA (Le) 10-2039. — Commission romande d'éducation civique européenne 10-19734. — Cotasson & Miauton Mmes service auto chivo 10-7183. — Cours de préparation aux examens de la société de dactylographie 10-19635. — Grille R. boulangerie pâtisserie 10-15783. — Garde sérienne suisse de sauvetage 10-390. — Gillieron Gladys 10-42174. — Giroules SA (Les) 10-5250. — Klopferstein Lucie 10-26625. — Petits Palmiers SA (Les) 10-2705. — Productions télévision rencontre SA 10-4278. — Quiblier Béat organisation de nouveautés 10-10791. — Régie C. Marmillod Tuilleries E et D 10-10590. — Ruedi Jean 10-28799.
Lausen: Wehren Alice Sekretärin 40-63324.
Langnau N. Biel: Jönn Peter 25-16791.
Leuk Stadt: Heimatverein Pro Leuca 19-9687.
Liebefeld: Wälti Kurt Beamter GD PTT 35-3383.
Liestal: Ehrsam P. Lautsprecher-Anlagen 40-34894.
Locarno: Keller S. servissant contabilità incassi 65-1022.
Le Locle: Fanfane de la Croix-Blue 23-5770.
Lugnor: Gaillet Freddy 10-42177.
Luzern: Bau-Stellwerk Personalkasse 60-1803. — Brot für Brüder Aktion der evang.-ref. Kirchgemeinde 60-20400. — Fuglistra Maria 60-40242. — Huber Robert 60-61665. — Jüdische Sterbekasse 60-17168. — Korell Mario 60-40241. — Lichtsteiner Helmut 60-40240. — Team die Zeitschrift der jungen Generation 60-7100. — Vereinigung der Parkettgeschäfte Luzern u. Innerschweiz 60-18348.
Maglio di Colla: Associazione esploratori cattolici Valcorta 69-5653.
Marthalen: Camenisch & Gehring elektr. Anlagen 82-5359.
Massonen: Gobet Louis bureau postal 17-20211.
Melkribs: Brot für Brüder Kirchgemeinde 30-20677.
Mellen: Marx-Gertsch 80-83457.
Meltingen: Fuchs Gerhard Postbeamter 50-53378.
Melid: Albisetti Aldo 69-13345.
Mellingen: FAB Auto AG 50-16320.
Mendrisio: Maspoli Primo rapp. 69-7844.
Meyrin: Meyrat Edouard A. 12-19187.
Minasio: Moresino don Angelo parroco 65-5384.
Möhlwil: Schafroth Robert Sägerei Bauführung 40-35577.
Mollis: Eigenmann Hermann 87-5237.
Le Mont-sur-Salonne: Static Input System SA 10-2288.
Monthey: Franc Paulette 10-12380. — Fülleman Frédéric 19-12377. — Gimbel Bernd 19-12379. — Orphéon Monthesyan 19-9678.
Morges: Combe-Handschin Yolande Mme 10-28812. — Congregazione dei

testimoni di Geova Unità italiana 10-25714. — Croizat Charles-Albert représentant 10-25607. — Ecole des parents Morges et environs 10-25791. — Martin Christian 10-42173.
Moudon: Boudraz Lily Mme 10-28810.
Moutier: Borgeaud Albert fournilles toutes industries 25-12880.
Muri: Feldschlützer Gesellschaft 40-32421.
Münchenhüsch: Brot für Brüder 30-15831.
Münsingen: Bächtold & Brodmann Satz- und Druckservice 30-31121.
Muri b. Bern: Grunder Gilbert dipl. Fachmann der Sachversicherung 30-22636. — Verwaltung Chalet Tschingelhorn Wengen. Provo AG 30-17535.
Näfels: Flury Erhard Gartenbau 87-1082.
Neftenbach: Barmann-Gewerbe- und Bürgerpartei 84-6336.
Neuchâtel: Peyer E. Papeterie Bürobedarf Raucherwaren 40-28248. — Raaflaub-Nykos Kurt Gymnasiallehrer 40-63340.
Neuchâtel: Allemann & Jeanneret bureau d'ingénieurs 20-5986. — Banque Procrédit SA agence de Neuchâtel 20-246. — Compagnie Internationale des Wagons-Lits et du Tourisme agence de Neuchâtel 20-2761. — Dechanez Georges 10-15722. — Etude Me Franoise Desaulles-Zeltner 20-8370. — FC Hôpital des Cadolles 20-5585. — Gosteli Nelly Mlle 20-25068. — Jeanneret Emil 20-15721. — Keller Hans-Ruedi 20-20075. — Lauber Louis 20-15723. — Monnet Ali professeur 20-25067. — Organisations-conseils associés et institut de l'informatic SA agence de Neuchâtel 20-490. — Wehrli's Zinstabellen Mme J. Brügger-Remund 20-2320.
Neuhausen am Rheinfalt: Baumann-Bernhart Walter 82-6788. — Klaiber-Walder Anton 82-6774. — Oeschger Eugen 82-6684.
Niederhächli: Maeder-Rieder A.E. 46-10508.
Niederhächli: Altersgenossen 1911 50-16321. — Stierli Max Metzgerei 50-16314.
Niederrohrdorf: Vuille AG techn. Erzeugnisse 50-16317.
Niederscherli: Männerchor 30-23441.
Nyon: Bogadi Laszlo 12-19185. — Hofer Nelly secrétaire 12-19184.
Oberach: Cerny Edith Frau 85-10223.
Oberhelffen: Noesberger Marcel 46-10510. — Probst-Thurnherr Leo 46-10510.
Oberrösch: Richard El-Techniker 46-10504. — Sauthier Paul kaufm. Angestellter 46-10503.
Oberdiessbach: Kirchgemeinde Oberdiessbach Sammlung Brot für Brüder 30-22794.
Obererdingen: Kath. Frauenverein Ehrendingen 50-16315.
Obererdingen: Bürki Mathilde Büroangestellte 80-83440.
Oberwil: Kossow E. Graber 80-28021.
Oberwil (BL): Ewald-Boehr Marcel 46-10501. — Verband der Bekleidungs-, Leder- und Ausrüstungs-Arbeitnehmer der Schweiz VBLA Sektion Strub 46-4893.
Orpund: Hauswirtschaftsschule Gottstatt 25-13514.
Ostermündigen: AGR Quartierleiter der Rütli 30-21596. — Brauer H. Skilaer 30-17310. — Casalegno Bruno 30-57397. — Fraigen Bernard Hervé Heizungsinstallateur 30-22693. — Schulthess Hermine Frau Kegelbahnspfleger 30-21439.
Ottensheim: Kähler Walter Schneider 80-83445.
Päpelmühle b. Bern: Friedli Hans Werkmeister Ittigen 30-16635.
Plan-les-Ouates: Mauris Jean bureau fiduciaire agent Winterthur-La Fédérale 12-4610.
Plassel: Jahrgangerverein 1943 Sense-Oberland 17-8616.
Pomy: Société fédérale de gymnastique Pomy et environs 10-18466.
Pontresina: Landolfi Christina Chesa Andrea 70-15213.
Porrentruy: Elieuvre Victor auto-école 25-13511.
Pratteln: Kammel-Herr Rudolf 40-63349. — Spring Hans Ulrich dipl. el. Ing. ETH 40-63326.
Premier: Froidevaux-Candaux Marcel 10-28817.
Presinge: Société fédérale de gymnastique section de Presinge 12-18148.
Prévengens: Demole Victor Dr. méd. 10-28809.
Prilly: Auberson Jacqueline institutrice 10-27521. — Favre-Rufer Michel comptable 10-25708. — Hügli Annie 10-28808. — Pensey-Starmberg Simone 10-28815. — Turin Marcel représentant 10-25924.
Promontogno: Vetsch Robert Malergeschäft und Bienezüchter 70-7154.
Rapperswil (SG): Müller-Fürner F. 80-83433. — Staubmann Josef Speng-Jeri 80-52903.
Raron: Kirchenbau Raron 19-9679.
Reconvilier: Lüdi frères revêtements de sols 25-13517.
Regensdorf: Elliker Manfred techn. Angestellter 80-83444.
Reinach (AG): Wildi Hans Kleider-Center Reform-Center Directa 50-10990.
Reinach (BL): Baud Bernard 40-73955. — Brägger Pius Herren- und Damensalon Pio 40-34536. — 10-13107. — Wallofer Karl chef de service 10-28813.
Renens (VD): Chevalley Claude 10-42178. — Sté philatélique de Renens 10-13107. — Wallnöfer Karl chef de service 10-28813.
Rheinfelden: Jungwacht St. Joseph 40-34339.
Rickenbach (BL): Hercigonja Peter Primarlehrer 40-70668.

Rickenbach (LU): Schüpfer-Würsch Andreas Baugeschäft 60-16789.
Rickenbach h. Wt: Stüssi Ernst Aufseher SBB 85-8374.
Riehen: Eberhardt-Jaggi Verena 40-63343. — Schatzmann-Friess Freddy 40-63342.
Ringgenberg (BE): Sammlung Brot für Brüder Kirchgemeinde Ringgenberg 30-21426.
Rizenbach: Kirchgemeinde Ferenbalm Brot für Brüder 30-15929.
Rohrbachgraben: Schulhausbasar 49-622. — Schulhausneubau 49-3205.
Rolle: Fondation La Prévoyante 10-12798.
Romanel-sur-Lausanne: Seitz Georges 10-26837.
Romanshorn: Braun Felix Tiefbauzeichner 85-10205. — Erny Yolanda 90-41138. — Müller Alfons Abteilungsmeister 85-10253. — Müller Hedwig Fri. 85-10286. — Tierheim Kurt Palanc 85-3526.
Romont (FR): Commission d'orientation à la profession de dessinateur 17-8607. — Société suisse d'assurance-maladie Grütli agence 17-371.
Rovio: Mazzetti Stefano e Don Luigi fratelli 19-2511.
Rüderswil: Schmid Albert Lehrer 34-1693.
Rüegsau: Kirchgemeinde Rüegsau Brot für Brüder 34-317.
Rüschlikon: Duddle-Weber Bruno Vermessungszeichner 80-83432. — Justitz Ronin D. Kaufmann 80-83461.
St. Gallen: Baumann Jürg W. med. dent. 90-2612. — Brugger Selma 90-30491. — Burri Margrit 90-41150. — Gerbert Otto Karl Heizung Lüftung Oelfeuerungen 90-14028. — Hanselmann Rudolf PTT-Angestellter 90-41137. — Pschorn Alfons & Rolf Bäckerhandl. 90-6591. — Schlegel Hildegard Fri. 90-30490. — Schweiz. Vereinigung der Religionssoziologen (ASSOREL) 90-10888. — Willi Walter H. Kaufmann 90-30453.
St. George: Bionda Primo 10-28805. — Campain Joseph 10-28807. — Goy César 10-28806. — Merminod Rémy 10-28804. — Mignot Daniel 10-28800. — Panchaud Georges 10-28801. — Rossi Carlo 10-28803. — Sciaini Enrico 10-28802.
St. Margarethen (TG): Cito Martino e Antonia 85-10162. — Mäder Alfred 85-10174. — Panico Pasquale 85-10170.
St. Martin (VS): Favre Eugène construction de chalets Eison 19-651.
St. Maurice: Philibert 19-12378.
St. Moritz: Eisstock-Club 70-278.
Samedan: Lokomotiv-Personal-Verband (LPV) 70-361.
Sarnen: Christl-soz. Partei 60-19849.
Savise: Consorte du Syphon des Raïres 19-9688.
Savigny: Rochat Loyse-Claire Mme 10-28818.
Schaffhausen: Bo-Ni-Mü Kleintransporte Paul Bolliger 82-5646. — Brauchli & Co elektr. Anlagen 82-3869. — Cattaneo-Zanetti Mario u. Emilia 82-6787. — Isenmann-Harnisch A. Frau 82-6785. — Kunz Gustav 82-6795. — Jugendorganisation SAC Sekt. Randen 82-1870. — Langlauf Wandergruppe 82-2913. — Mäder Ernst 82-6773. — Rappo Georges 82-6780. — Restaurant Frieden 82-4065. — Surbeck Anton 82-6749. — Wildhaber Peter 82-6766.
Scherzingen: Isenrich Gertrud Fri. 85-10254. — Straub Emil Ing. agr. 85-10251.
Schiers: Völlmy-Kaufmann Hans Lehrer 85-15212.
Schinzach Dorf: Hartmann Erwin Spengler sanit. Anlagen Heizungen u. Oelfeuerungen 50-16325.
Schöftland: Modellflugverein 50-16324.
Schönühli-Urtenen: Saner Walter Mattsetten 30-53386.
Schweiz: Baumann-Schouten E. Elektroniker 80-83419. — Schmid A. Architektur- und Ingenieurbüro 80-25306.
Schweiz: Rheumaliga UI-Schweyz-Glarus Zweigstelle 60-16241.
Seedorf: Kirchgemeinde Seedorf Aktion Brot für Brüder 30-18203.
Signal: Kirchgemeinde Signal Brot für Brüder 30-21048.

Fortsetzung siehe n. Nr. — Suite voir pr. N°

Abzugeben

Sammlung des Schweizerischen Handelsamtsblattes

Jahrgänge 1883-1939, gebunden, ohne 1887 und 1891
 Jahrgänge 1940-1969, nicht gebunden

Für die Vollständigkeit der Bände, insbesondere der nicht eingebundenen Jahrgänge, wird nicht garantiert. Die Abgabe erfolgt unentgeltlich, die Bände müssen jedoch auf Kosten des Abnehmers abgeholt werden. Bestellungen sind erbeten an:

Gerichtskanzlei, erster Instanz
 Herrenacker 26, 8200 Schaffhausen
 Tel. (053) 8 17 77

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
 Rédaction: Div. du commerce du Département féd. de l'économie publ., Berne.

Informationen



Inkassio

im In- und Ausland zu vorteilhaften Bedingungen.

Wenden Sie sich vertrauensvoll an unsere Geschäftsführer in:

Aarau, Basel, Bern, Biel, La Chaux-de-Fonds, Chur, Fribourg, Genève, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuchâtel, St. Gallen, Schaffhausen, Solothurn, Winterthur, Zug, Zürich.

Ueber 75 Jahre im Dienste von Industrie, Handel und Gewerbe.

Zentralsekretariat: Neugasse 16, 6300 Zug, Tel. (042) 21 22 92

Bedeutendes Unternehmen auf dem Gebiete der Plastik- und Metallbearbeitung sucht im Raume Aarau, Basel oder Zürich

Fabrikationsräume

in der Grösse von 500-750 m² in einem einstöckigen Fabrikationsgebäude zu kaufen oder zu mieten. Grundstückfläche 3500 bis 5000 m².

Offerten sind zu richten an Schweizerische Revisionsgesellschaft AG, zuhauhen von Herrn H. Jörin, Dreikönigsstrasse 7, 8022 Zürich.

HAIN Huile de chardons comestible, profitable aux personnes d'un certain âge

Pour la normalisation du taux de cholestérol

En vente dans les bonnes pharmacies d'alimentation, de produits diététiques, dans les commerces de comestibles, dans les drogueries et pharmacies.
 Documentation per: R. & H. Neuenchwander, 3001 Bern, Landoltstrasse 73, Tel. (031) 45 05 22 / 23 / 24.

Wir sind spezialisiert für die Herstellung von

photographischen Aufnahmen

für die Industrie, für Hoch- und Tiefbau, für Architekten und Innenarchitekten, für Reklame-Fachleute usw. Schwarz/Weiss und Farbfotos.

Beringer & Pampaluchi

Photo + Verlag, Vergrößerungs-Anstalt, Ansichtskarten, Bild-Archiv, Verlag des «Schweizer Photo-Almanach» Tel. (051) 36 21 76

Express-Kredite

Fr. 500.- bis Fr. 10.000.-

- Keine Bürgen; Ihre Unterschrift genügt
- Diskretionsgarantie

Bank Prokredit
 8023 Zürich
 Löwenstrasse 52
 Telefon 051 / 25 47 50

X Es lässt sich alles ganz einfach per Poster erledigen. Express-Bedienung
 Name
 Strasse
 Ort

Das Depositenheft Nr. B 25188 mit einem Guthaben von Fr. 4874.05, ausgestellt von der Schweizerischen Kreditanstalt Zürich, wird vermisst. Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe innert sechs Monaten von heute an gerechnet, an den Schaltern der Schweizerischen Kreditanstalt vorzuweisen, widrigenfalls dieses Depositenheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.
 Zürich, den 17. Februar 1970
 Schweizerische Kreditanstalt

fi Bandeisen
FISCHER & CO.
 5734 REINACH

Zu verkaufen an sehr günstiger Verkehrslage in der Bauzone IVa, in St. Gallen

Fabrikliegenschaft mit Wohnhaus

Grundstückgrösse zirka 2800 m², Nutzflächen ohne Nebenräume zirka 3300 m².

Offerten sind zu richten unter Chiffre M 33-900311 an Publicitas AG, 8021 Zürich.

Winterkuren bringen sofortige Linderung!

LIMMATHOF BADEN
 eig. Thermalschwimmbad
 ☎ 056 260 64 Prospekt E. Müller

Personalprobleme

WIR FAKTURIEREN FÜR SIE
 jede Anzahl Fakturen, erstellen der Abrechnungen für WUST, Vertreter, Artikel usw., mit oder ohne Bevorschussung Ihrer Debitoren, zu günstigsten Preisen.

Factoring Treuhand AG
 5103 Wildegg, Tel. (064) 53 23 53

Eidg. dipl. Buchhalter in leitender Stellung sucht aus Gesundheitsrücksichten

neue Existenz

und übernimmt die Verwaltung und Kassenführung von Verbandskassen, Krankenkassen usw., sowie Revisionsmandate.

Offerten unter Chiffre 400076 an Publicitas AG, 3400 Burgdorf.

Sehr günstig zu verkaufen

Rotaprint-Kleinoffsetmaschine

Format A 4, mit Streichenleger, revidiert, druckbereit, mit automatischem Farbbezug, Handfarbgeber, Spannplatte, sowie reichlichem Druckzubehör. Preis Fr. 2850.- (nur gegen Bar). Interessenten melden sich bitte unter Chiffre 30272, Publicitas, 3400 Burgdorf.

Leiter des Rechnungswesens Tessin

In einem mittleren, fortschrittlich geführten Industrieunternehmen im Mendrisiotto ist diese wichtige Position neu zu besetzen. Der neue Leiter des Rechnungswesens ist der Geschäftsleitung direkt unterstellt und für den gesamten Bereich der Finanz- und Betriebsbuchhaltung verantwortlich. Er soll das Ressort mit Initiative und Selbständigkeit leiten und an dessen Ausbau aktiv teilnehmen. Dazu gehören unter anderem die kurzfristige Erfolgsrechnung, Statistik, Kostenstellenrechnung. Ausserdem ist die Einführung einer Standardkostenrechnung und eines umfassenden Budgetwesens vorgesehen. Ein gut eingespieltes Team von Mitarbeitern ist vorhanden.

Voraussetzung für die Uebernahme dieser Position sind eine gute Grundschulung (eidg. Buchhalterdiplom oder in Vorbereitung auf die Prüfung), Kenntnis der Landessprachen und möglichst der englischen Sprache, sowie eine fundierte praktische Erfahrung auf den genannten Fachgebieten.

Bei Eignung und Bewährung ist die Erteilung der Unterschriftsberechtigung vorgesehen. Der Arbeitsort ist 20 Minuten von Lugano entfernt, bei der Wohnbeschaffung stellen sich keine Probleme.

Handschriftliche Offerten mit Lebenslauf, Photo, Zeugniskopien, Referenzen und Gehaltsansprüchen (als Diskussionsgrundlage) sind dem beauftragten Personalberater unter Kennzahl 215 einzureichen. Die Offerten werden streng vertraulich behandelt. Geben Sie bitte in Ihrer Bewerbung bekannt, an welche Firmen diese gegebenenfalls nicht weitergeleitet werden darf.

Johannes Pulver, Grosser Muristalden 34, 3006 Bern.

Compagnie Industrielle et Commerciale du Gaz SA Vevey

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le vendredi 27 février 1970, à 16 heures, à la salle de conférences du bâtiment du gaz, place de l'Ancien-Port, à Vevey (liste de présence dès 15 h. 30).

Ordre du jour:

1° Opérations statutaires

2° Autorisation de contracter un emprunt consolidé pour la construction d'un bâtiment locatif à Vevey (art. 20, lettre g des statuts).

Le compte de profits et pertes, le bilan au 30 septembre 1969, le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion seront à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège de la société, dès le 16 février 1970. Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées par les bureaux de la société, 32, avenue du Général-Guisan, à Vevey, ou par la Banque Cantonale Vaudoise, l'Union de Banques Suisses et la Banque Populaire Suisse.

Vevey, le 14 février 1970

Le conseil d'administration

Spar- und Leihkasse Entlebuch

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 4. März 1970, 16 Uhr, ins Hotel Port, Entlebuch

Verhandlungsgegenstände:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht, Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz.
3. Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
4. Entlastung der Geschäftsorgane.
5. Verwendung des Jahresergebnisses.
6. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.

Eintrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Angabe der Aktiennummern bis Mittwoch, den 4. März 1970, mittags, bei der Bank zu beziehen. Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen den Aktionären am Schalter der Bank zur Einsicht auf.

Entlebuch, den 29. Januar 1970

Der Verwaltungsrat

Spar- und Leihkasse Biel-Madretsch

Einladung zur Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 9. März 1970, 14.30 Uhr, im Hotel Touring-de la Gare, Bahnhofstrasse 54, Biel

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1969.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl der Kontrollstelle:
 - a) von zwei Rechnungsrevisoren,
 - b) eines Ersatzmannes.
6. Umfrage.

Die Jahresrechnung und die Bilanz, sowie das Protokoll der Generalversammlung vom 8. März 1969 liegen während 10 Tagen vor der Generalversammlung zur Einsicht der Aktionäre im Geschäftslokal auf. Die Aktionäre werden zur Generalversammlung freundlich eingeladen. Für die Teilnahme sind Ausweiskarten nötig, welche bis Freitag, den 6. März 1970, gegen Vorweisung der Aktien oder Ausweis über deren Besitz im Geschäftslokal bezogen werden können.

Biel, den 18. Februar 1970

Namens des Verwaltungsrates,
der Präsident: H. Zimmermann
der Sekretär: W. Stauffer

Sparkassa Diepoldsau-Schmitter, Diepoldsau

Einladung zur 63. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 14. März 1970, abends 17 Uhr, im grossen Saal des Restaurants «Freihof», in Diepoldsau

Traktanden:

1. Verlesen und Genehmigen des Protokolls.
2. Vorlage des Berichtes des Verwaltungsrates und der Jahresrechnung pro 1969.
3. Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl des Präsidenten.
7. Wahl der Kontrollstelle.
8. Allgemeine Umfrage.

Die Jahresrechnung 1969, die Bilanz, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 3. März 1970 zur Einsicht auf unserem Büro auf.

Die Zutrittskarten können bis spätestens 13. März 1970, abends 17 Uhr, gegen Vorweisung der Aktien oder Ausweis über den Besitz an unserem Schalter bezogen werden.

An der Versammlung werden keine Eintrittskarten mehr ausgegeben.

Schweizerische Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft

mit Sitz in Bern



Société suisse pour l'assurance du mobilier

avec siège à Berne

Wahlversammlungen 1970

Im März dieses Jahres finden zur Wahl der Delegierten und Ersatzdelegierten folgende Wahlversammlungen statt (§§ 8 ff. der Statuten):

- I. Wahlkreis: Kanton Aargau**
Freitag, den 20. März 1970, 11 Uhr, im Hotel Bären, in Suhr
- II. Wahlkreis: Kanton Bern**
Freitag, den 13. März 1970, 10.30 Uhr, im Hotel Schweizerhof, in Bern, Schweizerhoflaube 11
- III. Wahlkreis: Kanton Neuchâtel**
Dienstag, den 6. März 1970, 11.15 Uhr, im Bahnhofbuffet SBB, I. Stock, in Neuenburg
- IV. Wahlkreis: Kanton Solothurn**
Dienstag, den 3. März 1970, 15 Uhr, im Restaurant «Chez Derron», in Solothurn, Hauptgasse 79
- V. Wahlkreis: Kanton Zürich**
Donnerstag, den 12. März 1970, 10.30 Uhr, im Zunfthaus z. Zimmerleuten, in Zürich, Limmatquai 40
- VI. Wahlkreis: Kantone St. Gallen, beide Appenzell, Graubünden, Glarus und das Fürstentum Liechtenstein**
Freitag, den 6. März 1970, 11 Uhr, im Hotel Rössli, in Flawil
- VII. Wahlkreis: Kantone Thurgau und Schaffhausen**
Donnerstag, den 12. März 1970, 15 Uhr, im Hotel Falken, in Frauenfeld
- VIII. Wahlkreis: Kantone Baselstadt und Baselland**
Mittwoch, den 18. März 1970, 17.15 Uhr, im Schloss Bottmingen
- IX. Wahlkreis: Kantone Freiburg, Genéve, Waadt und Wallis**
Mittwoch, den 11. März 1970, 11 Uhr, im Restaurant Gambirinus, I. Stock, in Freiburg, Pérolles 1
- X. Wahlkreis: Kantone Luzern, Uri, Schwyz, Ob- und Nidwalden, Zug und Tessin**
Donnerstag, den 5. März 1970, 14 Uhr, im Hotel Rütli, in Luzern, Rütligasse 4

Die bei der Schweizerischen Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft versicherten Personen und Firmen werden eingeladen, an der Wahlversammlung ihres Wahlkreises teilzunehmen. Als Ausweis für die Teilnahme dient die Wahlkarte. Diese ist bis spätestens drei Tage vor der Versammlung bei der für den betreffenden Versicherten zuständigen Generalagentur anzufordern. Stellvertretung oder schriftliche Stimmabgabe ist nicht gestattet.

Bern, den 20. Februar 1970

Der Präsident des Verwaltungsrates:
A. Pezolt

Assemblées électorales 1970

Les assemblées électorales suivantes se tiendront en mars de cette année pour élire les délégués et les délégués suppléants (§§ 8 et s. des statuts):

- Arrondissement I: Canton d'Argovie**
le vendredi 20 mars 1970, à 11 heures, à l'Hôtel Bären, à Suhr
- Arrondissement II: Canton de Berne**
le vendredi 13 mars 1970, à 10 h. 30, à l'Hôtel Schweizerhof, à Berne, Schweizerhoflaube 11
- Arrondissement III: Canton de Neuchâtel**
le mardi 24 mars 1970, à 11 h. 15, au Buffet de la Gare CFF, premier étage, à Neuchâtel
- Arrondissement IV: Canton de Soleure**
le mardi 3 mars 1970, à 15 heures, au Restaurant «Chez Derron», à Soleure, Hauptgasse 79
- Arrondissement V: Canton de Zurich**
le jeudi 12 mars 1970, 10 h. 30, au Zunfthaus z. Zimmerleuten, à Zurich, Limmatquai 40
- Arrondissement VI: Cantons de St-Gall, des deux Appenzell, des Grisons, de Glaris et la Principauté du Liechtenstein**
le vendredi 6 mars 1970, à 11 heures, à l'Hôtel Rössli, à Flawil
- Arrondissement VII: Cantons de Thurgovie et de Schaffhouse**
le jeudi 12 mars 1970, à 15 heures, à l'Hôtel Falken, à Frauenfeld
- Arrondissement VIII: Cantons de Bâle-Ville et de Bâle-Campagne**
le mercredi 18 mars 1970, à 17 h. 15, au Château de Bottmingen, à Bottmingen
- Arrondissement IX: Cantons de Fribourg, de Genève, de Vaud et du Valais**
le mercredi 11 mars 1970, à 11 heures, au Restaurant Gambirinus, premier étage, à Fribourg, Pérolles 1
- Arrondissement X: Cantons de Lucerne, d'Uri, de Schwyz, d'Obwald, de Nidwald, de Zoug et du Tessin**
le jeudi 5 mars 1970, à 14 heures, à l'Hôtel Rütli, à Lucerne, Rütligasse 4

Les personnes, personnes morales et sociétés assurées auprès de la Société suisse pour l'assurance du mobilier sont invitées à assister à l'assemblée électorale de leur arrondissement électoral. La carte de vote sert de légitimation pour participer à cette assemblée; elle doit être retirée au plus tard trois jours avant l'assemblée auprès de l'agence générale dont dépend l'assuré. Il n'est pas permis de se faire représenter ou de voter par correspondance.

Berne, le 20 février 1970

Le président du conseil d'administration:
A. Pezolt

République et canton de Neuchâtel
Greffé du Tribunal du district de Neuchâtel

Avis d'inventaire et sommation publique

(Articles 580 et suivants du Code civil suisse)

Les héritiers de

Jean-Baptiste Broillet

fils de Pierre Joseph et de Marie Barbara, née Casanova, divorcé de Claire Francine, née Joly, né le 10 janvier 1897, originaire de Ponthaux (FR), architecte, domicilié à Cressier (NE), décédé le 25 janvier 1970 à Neuchâtel, ayant, à la date du 9 février 1970, réclamé l'inventaire prévu par les articles 580 et suivants du Code civil suisse, le président du Tribunal du district de Neuchâtel somme les créanciers et les débiteurs du défunt, y compris les créanciers en vertu de cautionnements, de produire leurs créances et de déclarer leurs dettes au greffe du Tribunal jusqu'au 31 mars 1970, inclusivement.

Il est rappelé aux créanciers du défunt que s'ils négligent de produire leurs créances en temps utile, ils courent le risque (Code civil, art. 582, 2^e alinéa et 590, premier alinéa) de perdre leur droits contre les héritiers.

Donné pour une insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Neuchâtel, le 17 février 1970

Le greffier du Tribunal: W. Bianchi

Bénéfice d'inventaire

Succession:

Poli Sergio

de nationalité italienne, né le 14 septembre 1904, commerçant, domicilié à Lausanne, chemin des Fleurettes 37.

Lieu et date du décès: Lausanne, le 22 décembre 1969.

Délai d'intervention: 6 mars 1970.

Le président du Tribunal du district de Lausanne

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

Erblasser:

Kuert Fritz

des Friedrich, geb. 15. Februar 1916, von Langenthal, gewesener Buchdrucker, Bahnhofstrasse 8, Langenthal, verstorben am 6. Februar 1970.

Eingabefrist bis und mit 25. März 1970:

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalteramt Langenthal;
b) für Guthaben des Erblässers bei Notar René Chopard, Langenthal.

Massaverwalter: Herr Paul Lehmann, eidg. dipl. Bücherexperte, Langenthal.

Langenthal, den 16. Februar 1970

Der Beauftragte: René Chopard, Notar

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

Gestützt auf Art. 580 und ff. des schweizerischen Zivilgesetzbuches und Art. 80 bis 84 des kantonalen EG und ZGB ist die Aufnahme eines öffentlichen Inventars bewilligt worden über den Nachlass des am 10. Januar 1970 verstorbenen

Bischof Martin

sel., geb. 20. November 1911, von Eggersriet-Grub, Bürstenfabrikant, wohnhaft gewesen 9411 Schachen-Reute.

Derselbe war Eigentümer folgender Liegenschaft:

Grundbuch Reute Nr. 126, Schachen,
Grundbuch Reute Nr. 531, Ried.

Sämtliche Gläubiger und Schuldner des Genannten, mit Einschluss der Pfand- und Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden schriftlich und spezifiziert unter Beilage der Belege bei der unterfertigten Amtsstelle anzumelden. Bezüglich der Folgen der Nichtanmeldung wird auf Art. 590 ZGB aufmerksam gemacht.

Eingabefrist: 31. März 1970

Reute, den 16. Februar 1970

Gemeindekanzlei Reute

Fakturierautomat IBM 632

infolge Umstellung auf Datenverarbeitung sehr vorteilhaft abzugeben.

Bruno Winterhalter AG, Werkstrasse 5, St. Gallen, Tel. (071) 24 94 17.

Zu verkaufen

1 Getränkeautomat

gebraucht
für Kaffee und Schokolade
Fr. 1200.—

Anfragen unter Chiffre 44-49959 an Publicitas AG, 8021 Zürich.

Kleiner Fabrikationsbetrieb der Kunststoff-Branche in Dagmersellen sucht erfahrenen und selbständigen

Buchhalter kaufmännischen Angestellten

Wir bieten einen sehr interessanten und vielseitigen Wirkungskreis und ein den hohen Anforderungen entsprechendes Gehalt. Dank der Zugehörigkeit zu einem Konzern sind alle neuesten Sozialleistungen wie Pensionskasse usw. gewährleistet.

Senden Sie bitte die üblichen Bewerbungsunterlagen an
FIBORA AG, Seefeldstrasse 45,
8034 Zürich, zu Händen von Herrn Kunz.

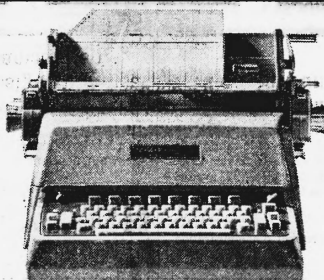
Welcher dieser drei Typen passt für Ihre Buchhaltung?

Weder die Hand-Durchschreibebuchhaltung noch der Computer lösen alle Probleme des Rechnungswesens. Ist die zu lösende Aufgabe gestellt, heisst es, das wirtschaftlichste Hilfsmittel dafür einzusetzen.

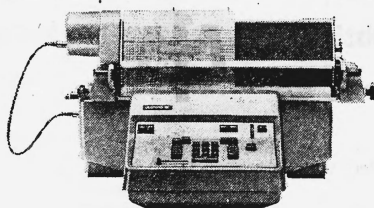
Darum haben wir ein sorgfältig ausgewähltes Programm erstklassiger Buchhaltungsmaschinen aufgebaut. Über den zweckmässigsten Einsatz beraten Sie unsere Organisatoren.

*** Pebe-Schreibbuchungsmaschine**
die wirtschaftliche Mehrzweckmaschine für Buchhaltung und Korrespondenz eignet sich für alle Durchschreibearbeiten ohne Saldierung.
Fr. 2500.— bis Fr. 4300.— und

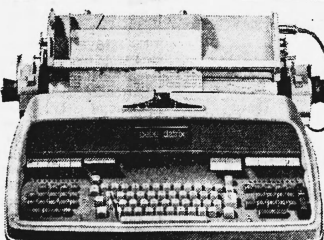
Mit einem Rechenwerk für Saldierung (durch Verbindung mit einer Addo-Saldiermaschine) ausgerüstet:
Fr. 7400.— bis Fr. 10 200.—



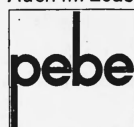
*** Pebe-Addo-Buchungsautomat**
die Spezialmaschine mit grosser Automatik für rationelle Führung der Buchhaltung. Mit Volltext oder Textsymbolen, zwei Rechenwerke.
Fr. 7200.— bis Fr. 11 100.—



*** Pebe-Datrix, elektronischer Buchungs- und Fakturier-Automat**
der moderne Automat für alle Aufgaben des Rechnungswesens, d.h. für Buchhaltung, Lohnabrechnung, Fakturierung, Statistik, Lagerbuchhaltung. 4 bis 27 Kernspeicher, leichte Programmierung.
Fr. 21 300.— bis Fr. 39 000.—



Alle Maschinen sind mit dem bestbewährten Pebe-Buchungsapparat (automatische Zeilenwahl und weitere einzigartige Vorteile) ausgerüstet.
Auch im Leasing erhältlich.



P. Baumer AG
8500 Frauenfeld
Pebe-Buchhaltungen
Formulardruckerei

BON

Wir bitten um
☐ Prospekte
☐ unverbindliche Beratung
über folgende Systeme:

Firma:

zuständig:

Strasse:

PLZ/Ort:

NATIONAL Buchungsautomaten

Volltext / Kurztext kombiniert

Kontrollblatt-Einzug

Organisation durch Fachleute, Garantie und Service für Rebuilt-MC

REBUMA SUTER AG

Uetlibergstrasse 350, 8045 Zürich, Tel. 051/33 66 36

Für die Betreuung unseres Rechnungswesens suchen wir einen Bilanzsachverständigen

Buchhalter

als engsten Mitarbeiter der Geschäftsleitung.

Bewerber, die an einer verantwortungsvollen Aufgabe mit entsprechender Honorierung interessiert sind, bitten wir um Zustellung der üblichen Unterlagen oder um Ihren Anruf.

Wollweber Rothrist
Telefon (062) 41 11 24
Privat 51 19 19

INTRA

Als rechte Hand des Chefs unserer Treuhandabteilung suchen wir einen

eidg. dipl. Buchhalter

(oder mit Vordiplom) als Assistenten.

Einem zuverlässigen Bewerber stehen vielseitige Aufstiegsmöglichkeiten offen.

Wir bieten angenehmes Arbeitsklima sowie fortschrittliche Anstellungsbedingungen.

Ihre Kurzofferte mit Lebenslauf senden Sie bitte an
INTRA Verwaltungs- & Treuhand AG
Brunnmattstrasse 38, 3000 Bern, Tel. 25 52 88

Impôt sur le chiffre d'affaires

Edition de mai 1969

Brochure de 40 pages, prix: fr. 1.80 (frais compris). Versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Berne.